

# Eberswalde

*Stadtmagazin 2009/10*



<b>Die Stadt Eberswalde in Wort und Bild</b>			
Inhaltsverzeichnis	2	Fahrdienst	12
Bürgermeister im Gespräch	3-4	Flugplatz	35
Stadtverwaltung	7	Geburtshaus	22
Familiengarten	8-9	Glasfolien	10
Freiwilligenagentur Eberswalde	11	Haustechnik	6
Fachhochschule	13	Hotel	34
Unternehmensverzeichnis	14, 16	Hundeausbildung	17
Zoo Eberswalde	19	Kaufhaus	18
Eberswalder Filmfest	20-21	Kfz-Tuning	12
Ärzteverzeichnis	22, 24, 26	Heilpraktiker	25
Notrufe	26	Logopädie	25
Altes Handwerk	28-29	Medizinische Bildungseinrichtung	27
Vereinsregister	30, 32	Pelz- und Ledermode	17
Kleine Galerie	31	Pflegeeinrichtung	25
Guten Morgen Eberswalde	33	Rechtsanwalt	15
Stadtplan Eberswalde	36-39	Reisebüro	32
		Restaurant	34
<b>Unternehmen in der Region</b>		Stahl- und Metallbauunternehmen	10
Autohaus	12, 40	Steuerberater	15
Bäckerei	34	Tierarzt	26
Bauelemente, Wintergärten	6	Tinten-Toner-Tankstation	17
Bestattungsunternehmen	27	Vermessungsbüro	6
Einkaufspassagen	18	Volkssolidarität	22
Ergotherapie	23, 25	Wohnungsbaugesellschaft	5
		Zimmerei	10



**Impressum**

Stadtmagazin Eberswalde, 3. Auflage, 2009/10  
 © Stadtmagazinverlag BS GmbH, Berlin  
 Herausgegeben von der Stadtmagazinverlag BS GmbH in Zusammenarbeit mit der Stadt Eberswalde.  
 Alle Rechte by Stadtmagazinverlag BS GmbH. Nachdruck, Übertragung auf digitale Medien, sowie fotomechanische und jede sonstige Wiedergabe, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.  
**Redaktion**  
 Alexandra Spitza  
**Fotos**  
 Alexandra Spitza, Andreas Schönstedt, Britta Stöwe, Torsten Stapel, Zoo Eberswalde, Archiv  
**PR-Redaktion und Fotos**  
 Norbert Toll, Ralf Zingelmann  
**Satz und Produktion**  
 Philipp Hinze

**Druckerei**  
 Druckerei Albert Koch, Pritzwalk  
**Verlag**  
 Stadtmagazinverlag BS GmbH Büro Brandenburg  
 Alt-Biesdorf 64a Fließstraße 4  
 12 683 Berlin 15 730 Fredersdorf/Vogelsdorf  
 Tel. 03 34 39/1 46 30 Fax 03 34 39/14 63 29  
 E-Mail redaktion@stadtmagazin-verlag.de  
**Geschäftsführer**  
 Andreas Schönstedt  
 Die Verzeichnisse beruhen auf den Angaben der Stadt Eberswalde. Der Verlag übernimmt für die Richtigkeit und Vollständigkeit keine Gewähr. Die Broschüre wird durch die AMA Marketing GmbH an die Haushalte der Stadt Eberswalde kostenlos verteilt. Dieses und andere Magazine sind unter [www.stadtmagazin-verlag.de](http://www.stadtmagazin-verlag.de) im Internet online abrufbar.

**Im Gespräch mit Bürgermeister  
 Friedhelm Boginski**



*Eberswalde ist im Wandel begriffen. Es scheint, als sei die Stadt erwacht; als wehe ein frischer Wind, der beflügelt und Lust auf Neues macht. „Eberswalde verändert das Gesicht“, stimmt Bürgermeister Friedhelm Boginski zu und berichtet gern über das, was geschah, geschieht und geschehen soll.*

*Lässt man die Stadt auf sich wirken, kommt man mit den Leuten ins Gespräch, so gewinnt man den Eindruck, dass Eberswalde in den letzten Jahren an Profil gewonnen hat.*

*Friedhelm Boginski: Ja, das ist so. Nach der Wende hat sich die Stadt schwer getan, einen eigenen Weg zu finden. Bis zur Zielfindung brauchte es lange. Anfang der 1990er Jahre sprach man beispielsweise von dem utopischen Ziel, kreisfreie Stadt mit 70 000 Einwohnern zu werden. Heute gehen wir mit unseren Möglichkeiten und Potentialen realistisch um. Wir haben unser INSEK (Integriertes Stadtentwicklungskonzept) erarbeitet und Schwerpunkte definiert.*

*Dabei geht es um „Nachhaltige Stadtentwicklung“...*

*Friedhelm Boginski: Richtig. Wir haben damit dem Stadtzentrum eine prioritäre Bedeutung zugewiesen. Das Zentrum ist die ‚gute Stube‘ der Stadt. Das haben wir mit allen Stadtteilen abgesprochen, um eine breite Akzeptanz für die entsprechenden Vorhaben zu bekommen. Zwei Achsen spielen dabei eine Bedeutung. Die erste verläuft vom Schwärzetal über den Zoo, das Waldsolarheim bis ins Stadtzentrum. Die zweite Achse bezieht den Finowkanal als älteste künstliche Wasserstraße Deutschlands ein. Im Zentrum treffen beide Achsen aufeinander.*

*Was ist bereits geschehen?*

*Friedhelm Boginski: 2007 war ein entscheidendes Jahr. Das Paul-Wunderlich-Haus als modernstes Dienstleistungszentrum Deutschlands, in dem die Kreisverwaltung ihren Sitz hat, wurde übergeben und es erfolgte die Fertigstellung des Bahnhofsvorplatzes.*

*Stadtentwicklung kann und sollte vor allem mit den Bürgern stattfinden. Wie wird dies in Eberswalde umgesetzt?*

*Friedhelm Boginski: In großem Maße setzen wir auf bürgerschaftliches Engagement. Unser Ziel ist es, eine neue Lebensqualität zu erreichen; dass sich die Menschen mit ihrer Stadt identifizieren. Das Schöne ist: Die Eberswalder bringen sich aktiv ein. Allein was auf kulturellem Gebiet geschieht, beispielsweise mit ‚Guten Morgen Eberswalde‘, dem Jazz in E., dem Festival ‚purpur‘ oder dem Filmfest, ist beachtlich. Dahinter stehen Eberswalder, die sich engagieren und etwas auf die Beine stellen wollen in ihrer Stadt. Eine wichtige Voraussetzung dabei ist das gemeinschaftliche Handeln. Uns verbindet eine ausgezeichnete Zusammenarbeit mit dem Landkreis, mit den Vereinen, mit Handel und Gewerbe und den Unternehmen vor Ort. Stadtmarketing verstehen wir als eine gemeinsame Aufgabe.*

[weiter S. 4](#)

von S. 3

**Worin spiegelt sich das wider?**

**Friedhelm Boginski:** Unter anderem in unseren Bemühungen, das Stadtzentrum zu erweitern und perspektivisch auch die Puschkinstraße und die Eisenbahnstraße einzubeziehen und so natürlich auch mit zu vermarkten. Darüber hinaus geht es in Eberswalde selbstverständlich auch darum, in andere Gebiete zu investieren. Die Messingwerksiedlung als eine der ältesten Arbeitersiedlungen Deutschlands wurde gerade im Rahmen eines Millionenprojektes saniert und übergeben. Für den Wasserturm ist der Einbau eines Fahrstuhls geplant. Damit schaffen wir ein zusätzliches Highlight für die Eberswalder und Gäste unserer Stadt, die von dort oben aus einen phantastischen Blick weit in die Region haben.

**Sie sagen, dass es für Sie keine weichen Standortfaktoren gibt...**

**Friedhelm Boginski:** Stimmt! Bildung, Kultur und Lebensqualität gehören in einer zunehmend technologisierten Gesellschaft untrennbar dazu. Unser Anspruch ist es, hochwertige Bildungsangebote vorzuhalten. Dazu gehören unsere Schulen ebenso wie die Fachhochschule mit ihren 1 700 Studenten. Zwischen Stadt und FH gibt es eine hervorragende Zusammenarbeit. Das beeinflusst auch die Kooperationen zwischen der Studieneinrichtung und der Wirtschaft positiv.

**Worauf sind Sie als Bürgermeister stolz, wenn Sie sich die Stadt ansehen?**

**Friedhelm Boginski:** Auf die Eberswalder, die sich für ihre Stadt einsetzen. Dazu ermuntern wir sie zum Beispiel mit dem Bürgerhaushalt, der ihnen ermöglicht, ihre Meinung zu investiven Maßnahmen einzubringen und diese Ideen auch Realität werden zu lassen. Dann auf die Vereine, die die Stadt lebendig machen; auf die geschaffenen Netzwerke wie das in der Metallindustrie, wo Unternehmen kooperieren, um auf qualitativ hohem Niveau Fachkräftenachwuchs heranzuziehen. Ich freue mich, dass die Fördermöglichkeiten für klein- und mittelständische Unternehmen, über EFRE (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung) finanziert, so rege angenommen werden. Das Interesse der Eberswalder, die zu den regelmäßigen Bürgerversammlungen kommen und ihre Meinung äußern, freut mich ebenso wie die Tatsache, dass wir es geschafft haben, die Lehrlingsausbildung im Rathaus wieder auf die Tagesordnung zu setzen und so junge Leute in die Verwaltung holen. Für Eberswalde sehr gut ist die Entstehung des Tierergänzungsfutterwerkes – ein 17-Millionen-Projekt – das bei der Hafententwicklung eine wesentliche Rolle spielt. Zur Stärkung der Stadt trägt der GLG-Standort bei. Mit dem Forßmann- und dem Gropiuskrankenhaus bieten wir eine ausgezeichnete medizinische Versorgung an. Als positiv zu vermelden ist, dass im Jahr 2008 die Zahl der Zu- und Wegzüge erstmals in einem ausgeglichenen Verhältnis stand. Das zeigt: Die Menschen fühlen sich wohl in der Stadt.

**Welche Vorhaben stehen für die kommenden Jahre auf der Agenda?**

**Friedhelm Boginski:** Im Rahmen des Stadtumbaus wird noch einiges geschehen. Wir haben vor, das Eberswalder Bürgerhaus einzurichten. Dafür wird eine leerstehende Schule genutzt. Die Eisenbahnstraße und die südliche Friedrich-Ebert-Straße sollen aufgewertet und entwickelt werden, Maßnahmen in Finow sind geplant, und wir wollen die Erlebnisachse weiter ausbauen. Dabei wird viel Augenmerk auf die Barrierefreiheit gelegt. Wir haben vor, einen Industriekulturpfad entlang des Finowkanals zu entwickeln und die alten Industriebrachen einzubeziehen, es soll noch mehr im Bereich der Familienbildung getan werden und natürlich geht es auch darum, die Verwaltung noch moderner und effizienter zu entwickeln. Dabei verlieren wir gleichzeitig das, was gut angenommen und angekommen ist, nicht aus den Augen. Ich denke dabei an den Neujahrsempfang für alle Eberswalder, an die gute Zusammenarbeit mit der Ökumene, an alle erfolgreichen Kooperationen und – womit sich der Kreis schließt – an die Eberswalder, die wir auch künftig aktiv in die Gestaltung ihrer, unserer Stadt einbeziehen wollen und werden.

**WHG – Hier wohne ich gern!****Messingwerk**

Am 01. Januar 2009 sind 28 Wohnungen im so genannten „Torbogenhaus“ durch die Mieter in Besitz genommen worden. Schöne helle und geräumige Wohnungen mit Blick auf den Finowkanal füllten sich mit Leben. Am 09.09.2009 wurden 13 weitere Wohnungen in den Beamtenhäusern fertig und der Komplex „Messingwerk – Wohnen im Denkmal“ damit abgeschlossen. Die Fertigstellung wurde mit einem großen Bürgerfest gefeiert – mit einem Dank an alle Beteiligten!

**Soziale Verantwortung**

Gemeinsam mit den Sozialträgern hat sich die WHG im Jahre 2009 der Aufgabe – Wohnen sozial hilfebedürftiger Menschen gestellt, insbesondere um Jugendliche auf dem Integrationsweg in die Gesellschaft zu begleiten. So wurden zahlreiche Wohnobjekte in Eberswalde für diese speziellen Bedürfnisse durch die WHG hergerichtet.

**Selbstbestimmtes Leben**

Die WHG bietet Hilfebedürftigen Betreutes Wohnen an, unter anderem in der Triftstraße, der Rudolf-Breitscheid-Straße, der Eisenbahnstraße, der Werbellinerstraße und der August-Bebel-Straße, um nur einige zu nennen.

**WHG mbH**

Dorfstraße 9 • 16227 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/30 20 • Fax 0 33 34/3 31 57  
e-Mail [info@whg-ebw.de](mailto:info@whg-ebw.de)

## Gut beraten und auf den Punkt vermessen

Als öffentlich bestellter Vermessungsingenieur darf Rainer Mallon auf allen Gebieten des Vermessungswesens tätig sein. So steht es im Paragraf eins der Berufsordnung geschrieben. Seit 1992 gegründet, arbeitet er zur Zeit mit zehn Mitarbeitern für private Auftraggeber ebenso wie für jene der öffentlichen Hand im Land Brandenburg. Bei allen Bauvorhaben sind exakte Lagepläne für den Bauantrag notwendig. Die hierzu erforderlichen Unterlagen bekommt man bei ihm und seinem Team fachgerecht und kompetent erstellt. Ob Grundstücksvermessung, baubegleitende oder Bauwerksüberwachungsmessungen, Gewerbe- und Industrievermessungen. Die Tätigkeits-



Das kompetente Team des Vermessungsbüro Mallon

schwerpunkte des Büros sind vielfältig. Für Straßen und die Eisenbahn werden so auch Verkehrsvermessungen durchgeführt. Bei dem Kauf oder Verkauf von Gebäuden und Grundstücken unerlässlich sind Verkehrswertgutachten, die man hier zuverlässig erstellt.

**Vermessungsbüro Mallon**  
**Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur**  
**Rudolf-Breitscheid-Straße 27 • 16 225 Eberswalde**  
**Tel. 0 33 34/28 43 99 • Fax 0 33 34/63 57 17**  
**www.rainermallon.de • info@rainermallon.de**

## Wintergartenräume

Viele träumen von einem schönen Wintergarten. Dieser Traum kann wahr werden. So errichtet die Firma OBELISK-Bauelemente Vertriebs Ltd. komplette Wintergärten vom Fundament bis zur letzten Scheibe. Dabei ist individuelle Gestaltung kein Problem für die Profis des Unternehmens. Außerdem werden auch Terrassenüberdachungen und Vordächer gebaut. Das Unternehmen ist auch Spezialist für den Einbau von Kunststoff-, Holz- und Alu-Fenstern. Natürlich gibt es eine ausführliche Beratung vor Ort und die alten Fenster werden gleich entsorgt. Kurz gesagt: Top-Qualität zu Top-Preisen.

**OBELISK**  
**BAUELEMENTE**  
 FENSTER • TÜREN • WINTERGÄRTEN  
**Eisenbahnstr. 38 A**  
**16225 Eberswalde**  
**Tel.: 03334-49 78 31**

## Heizungen und mehr



Ein kompetenter Ansprechpartner für innovative Haustechnik im Bereich Heizung, Sanitär und Solar ist in der Region Dieter Gesche. Seit 1999 bietet er Qualitätsarbeit, insbesondere bei alternativen Energien, wie den Einbau, die Reparatur und Wartung von verlässlichen, umweltfreundlichen und trotzdem kostengünstigen Holzvergäsern und Wärmepumpen unterschiedlicher Größe und Bauart.

**Dieter Gesche Haustechnik**  
**Poststraße 39 • 16 227 Eberswalde**  
**Tel. 0 33 34/38 15 63 • Fax 0 33 34/38 15 64**  
**Mobil 01 72/8 57 24 53**  
**haustechnik@t-online.de**

## Stadtverwaltung Eberswalde

Rathaus: Breite Straße 41-44 • 16 225 Eberswalde • Tel. 0 33 34/6 40 • Fax 0 33 34/6 41 90  
 www.eberswalde.de • Email: stadtverwaltung@eberswalde.de

Öffnungszeiten:

Di 9.00 -12.00 Uhr & 13.00 -18.00 Uhr • Do 9-12.00 Uhr & 13.00 -16.00 Uhr

<b>Bürgermeister</b>		SG Bußgeldstelle	
Friedhelm Boginski	6 41 10	Carmen Hesse	6 43 23
<b>Bürgermeisterbereich</b>		SG Feuerwehr	
Robby Segebarth	6 45 10	Nikolaus Meier	81 91 12; 01 74/3 12 31 24
SG Sitzungsdienst		<b>Amt für Bildung, Jugend und Sport</b>	
Doreen Behnke	6 45 11	Kerstin Ladewig	6 44 00
SG Presse - und Öffentlichkeitsarbeit		SG Bildung	
Britta Stöwe	6 45 12	Ulrike Gerlike	6 44 01
<b>Amt für Wirtschaftsförderung und Tourismus</b>		SG Jugend und Sport	
Dr. Roland Thiel	6 48 00	Edmund Lenke	6 44 02
<b>Derzernat I</b>		<b>Kulturamt</b>	
Derzernent Bellay Gatzlaff	6 45 21	Dr. Stefan Neubacher	6 44 10
<b>Hauptamt</b>		SG Kunst und Kultur	
Udo Wessolek	6 41 00	Dr. Rüdiger Schulz	6 44 11
SG Personalmanagement		SG Bibliothek	
Martina Paustian	6 41 01	Susanne Feher	6 44 14
SG Zentrale Dienste		SG Museum	
Heide Pförtner	6 41 02	Ramona Schönfelder	6 44 15
SG TUIV		<b>Zoo</b>	
Bernd Lehmann	6 41 03	Dr. Bernd Hensch	2 27 33
<b>Steuerungsamt</b>		<b>Derzernat III</b>	
Bella Gatzlaff	6 45 21	Derzernent Dr. Gunther Prüger	6 45 23
<b>Projektstab Beschäftigungsförderung</b>		<b>Liegenschaftsamt</b>	
Thomas Holzhauser	6 41 80	Martin Rittmeier	6 42 30
<b>Kämmerei</b>		SG Facility Management	
Renate Geissler	6 42 00	Bert Bessel	6 42 31
SG Haushalt		SG Liegenschaftsmanagementt	
Annegret Migdalski	6 42 01	Sabine Seelig	6 42 32
SG Steuer		<b>Stadtentwicklungsamt</b>	
Dagmar Schmiele	6 42 02	Silke Leuschner	6 46 10
SG Stadtkasse		<b>Bauordnungsamt</b>	
Heidrun Seltenheim	6 42 03	Udo Götze	6 46 30
<b>Rechtsamt</b>		<b>Bauamt</b>	
Stefan Müller	6 43 00	Heike Köhler	6 46 50
<b>Derzernat II</b>		SG Bauverwaltung	
1. Beigeordneter		Ehrentraud Meißner	6 46 51
Lutz Landmann	6 45 22	SG Verkehr	
Ref. für Soziale Angelegenheiten/Behindertenbeauftragte		Irina Effenberger	6 46 52
Barbara Ebert	6 45 01	SG Tiefbau	
<b>Bürgeramt</b>		Hannelore Gersdorf	6 46 53
Helmut Herold	6 41 50	<b>Bauhof</b>	
SG Pass- und Meldewesen		Katrin Heidenfelder	5 81 20
Martina Lawrenz	6 41 51	SG Friedhöfe	
SG Standesamt		Edeltraud Schröder	2 26 32
Iris Spiegelberg	6 41 52	SG Straßenunterhaltung/-beleuchtung	
SG Wohnen		Siegfried Steindorf	58 12 35
Renate Buhe	6 41 53	SG Straßenreinigung	
SG Statistik und Wahlen		Rainer Ulbrich	58 12 37
Erika Scharlach	6 41 54	SG Freizeit- /Grünanlagenunterhaltung	
<b>Ordnungsamt</b>		Rainer Werdermann	58 12 38
Uwe Birk	6 43 20	SG Stadtwald	
SG Allgemeine Sicherheit und Ordnung		Wolfram Simon	01 72/3 14 38 63
Heike Micolizeck	6 43 21	<b>Rechnungsprüfamt</b>	
SG Gewerbe		Sylke Wendlandt	6 41 40
Cordula Dräger	6 43 22	<b>Personalrat</b>	
		Barbara Bunge	6 41 90

**Diese Rufnummern gelten ab dem 01.01.2010! Bis dahin sind Rufumleitungen geschaltet.**

## Zwischen Feenwelt und Montage-Eber – Spiel und Spaß im Familiengarten Eberswalde

Im August 2009 konnte der Familiengarten Eberswalde für die laufende Saison Spitzenbesucherzahlen mit zirka 53.000 Gästen vermelden. „Das Interesse an dem einstigen Landesgartenschauareal ist ungebrochen. Viele Stammgäste kommen immer wieder. Ihnen gefällt es hier. Vor allem dann, wenn sie mit Kindern unterwegs sind und einen abwechslungsreichen Tag erleben wollen“, sagt Ingelore Gomez von der Touristinformation. Seit 2008 sind die Besucherzahlen steigend. Es hat sich herumgesprochen, dass der Familiengarten ein tolles Ausflugsziel ist. Davon profitiert nicht nur das riesige Erlebnisgelände, sondern die ganze Stadt. Denn nicht nur die Eberswalder verbringen hier gern ihre Freizeit. „Die Gäste kommen aus der ganzen Republik. Unser Plus ist neben dem Naturerlebnis und den vielen Spielangeboten für die Jüngsten auch die Barrierefreiheit der Anlage. Wir sind eins von fünf Objekten, die die Tourismus Marketing Brandenburg mit dem entsprechenden Siegel ausgezeichnet hat.“ 850

Kinder wurden allein bis zum Ende der Sommerferien des Jahres im „Grünen Klassenzimmer“ betreut. Seit es nach einem Brand wieder errichtet ist, erfreut es sich neuerlich großer Beliebtheit. Vor allem Schulklassen nutzen den Aufenthalt für ihre Projekte. Immer wieder nachgefragte Themen sind die Parkentdeckungsreise und die Schatzsuche. Ingelore Gomez freut dies besonders, ist sie doch neben



*Egal ob Groß oder Klein – Spaß ist hier vorprogrammiert*

ihrer Tätigkeit am Tresen der Touristinformation für dieses Angebot verantwortlich. Tretautoparcour und die Tour mit dem Tretboot durch die Betriebsar-

chen, der futuristische Zoo-Spielplatz, Gartenwelt und die Wasserspielfläche, die Märchenwelt und die Hexenküche im Brennessellabyrinth, der Zauberberg mit dem großen Drachen, die größte Taschenuhr der Welt und der Feenwald sorgen dafür, dass der Aufenthalt im Familiengarten zum Erlebnis wird. Wer Lust hat, schaut im Blechenhaus vorbei, wo man mit etwas Glück nicht nur die Galerie besuchen, sondern auch dem Metallgestalter Eckhard Herrmann bei seiner Arbeit über die Schulter schauen kann. „Riesigen Spaß bereitet vor allem den Kindern unser Riesenflipper gleich am Eingang. Er sorgt für einen tollen Einstieg in den Rundgang.“ Wer sich für die Industriegeschichte Eberswaldes interessiert, ist hier genau an der richtigen

Stelle. Der riesige Montage-Eber-Kran, das stählerne Wunder, erhebt sich 58 Meter hoch und lädt zum Aufstieg ein, die 1873 gebaute Dampfspeicherlok erinnert an die Zeit der Industrialisierung. „Es wird nicht langweilig im Familiengarten“, versichert Mitarbeiterin Dagmar Cybulla, die bei der Stadt Ansprechpartnerin für die Erlebnisanlage ist. So manche Besucher, die früh zur Öffnungszeit kommen und denken, sie würden nach zwei Stunden schon alles gesehen haben, verabschieden sich erst am späten Nachmittag. Und die meisten von ihnen kommen wieder, weil sie längst nicht alles gesehen und erlebt haben. Hinzu kommen die zahlreichen Veranstaltungen, die hier stattfinden. Konzerte, Theater, Ausstellungen und Messen locken auf die Freilichtbühne und in die Hufeisenfabrik, die zur Stadthalle umgebaut ist.



*Viele Dinge gibt es zu entdecken – im Sommer kann man sich sogar über eine Abkühlung freuen*

„Es lohnt sich auf jeden Fall, uns zu besuchen“, laden die Mitarbeiterinnen ein und freuen sich schon auf die nächste Saison, wenn es wieder heißt: Spiel, Spaß, Spannung, Bildung, Geschichte und Unterhaltung im

Familiengarten von Eberswalde. Infos unter:

[www.familiengarten-eberswalde.de](http://www.familiengarten-eberswalde.de)



## Seit 15 Jahren – Meisterliches aus Holz



Hier nur ein Beispiel für einen schönen Wintergarten aus Holz

**K**ennen Sie die Skisprungschanze in Bad Freienwalde? Sicher. Aber wissen Sie auch wer sie gebaut hat? Das war der Meisterbetrieb des Zimmereihandwerks von Frank-Peter Schwaabe mit sei-

nem Team. Er ist seit 15 Jahren selbständig und findet immer eine Lösung für seine Kunden für alles was aus Holz ist. „Geht nicht – gibt's nicht“, so lautet sein Wahlspruch. Das Angebot seiner Firma ist sehr

umfangreich. So werden Dachstühle aller Größen gebaut und natürlich auch saniert. Außerdem ist seine Firma auch im Trockenbau tätig. Wer sich einen Wintergarten aus Holz zulegen möchte, ist bei seiner Firma wieder richtig. Holz ist schon ein besonderer Baustoff, der vor allem viel Wärme ausstrahlt. Zusammenfassend lässt sich sagen, dass alles, was mit Holz- und Bautenschutz zu tun hat, von der Firma Schwaabe ausgeführt wird.

**Frank-Peter Schwaabe**  
Schneiderstraße 15  
16225 Eberswalde  
Tel. 033 34/23 95 13  
Fax 033 34/28 30 75  
Mobil 01 72/3 10 69 40  
f.p.schwaabe@telta.de

## Vielfalt aus Stahl



**D**ie Metallbau Finow GmbH ist ein mittelständisches Stahl- und Metallbauunternehmen. Es kann auf langjährige

Erfahrung im Metall- und Stahlbau zurückblicken und ist in der Lage individuellen Kundenwünschen zu entsprechen. Da die Firma über gute Verbindungen zu renommierten Planungsbüros verfügt, ist sie in der Lage, von der Projektierung bis zur Montage, Stahlbauleistungen aller Art anzubieten. Da die Angebotspalette ungeheuer vielfältig ist, sollten sich Interessenten beziehungsweise potentielle Kunden auf der Internetseite des Unternehmens informieren.

**Metallbau Finow GmbH**  
Altenhofer Straße 49 • 16227 Eberswalde  
Tel. 033 34/3 30 12 • Fax 033 34/3 31 20  
www.metallbau-finow.de

## Folie statt Lack!



**U**we Röske und Marcus Leuteritz sind die Spezialisten, wenn es um Folie geht. Ihr Unternehmen Glasfolien und Foliendesign GbR hat die richtige Auswahl für Autos, Boote, Motorräder, Häuser und Schaufenster. Mit Folien kann man sein Fahrzeug gut vor Steinschlag, Lackkratzern und UV-Strahlung schützen. Sie sind in allen möglichen Farben erhältlich und so natürlich für Werbung gut geeignet. Die beiden Profis gestalten übrigens nach Kundenwunsch.

**Glasfolien Uwe Röske**  
Werbeller Straße 24 • 16225 Eberswalde  
Tel. 033 34/28 12 52 • Fax 033 34/52 63 71  
www.foliendesign-barnim.de  
www.scheibentoengung-barnim.de

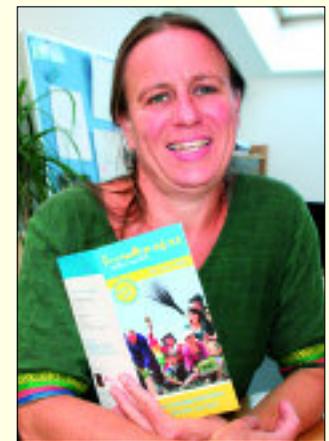
## Katalog von Betätigungsmöglichkeiten

**E**s sind die unterschiedlichsten Menschen, die bei Katja Schmidt an die Tür klopfen oder sich per Telefon melden, um nach Möglichkeiten ehrenamtlichen Engagements zu fragen. Seitdem sie die „Freiwilligenagentur Eberswalde“ bei der Bürgerstiftung Barnim-Uckermark Ende 2008 aufzubauen begann, konnte sie 35 Menschen vermitteln. Die Tendenz ist steigend. Das Interesse an dem, was gemeinhin als „gesellschaftliches Engagement“ bezeichnet wird, ist vorhanden. Mittlerweile hat sie einen ganzen Katalog an Betätigungsmöglichkeiten bei Vereinen, Organisationen und Einrichtungen zusammengestellt. „Und bis jetzt haben wir für jeden, der sich meldete, die passende Aufgabe gefunden.“ Gern verweist sie auf besonders erfolgreiche Projekte wie die ehrenamtliche Leitung der Bibliothek der Volkssolidarität in Finow. „Vom Aufbau der Bibliothek aus alten Buchbeständen bis hin zur Absicherung der Öffnungszeiten funktioniert das hervorragend.“



Der Spaß der Kinder gehört zum Freiwillingentag dazu

Oder aber die Betreuung des Senioren- und Kirchencafés im Brandenburgischen Viertel. „Dort hat man jemand gesucht, der helfen kann und genau zu dem Zeitpunkt hat sich bei mir eine junge Frau gemeldet, die nach einer Aufgabe suchte...“ Die Angebotspalette ist breit gefächert. „Da findet sich für jeden eine Aufgabe.“ Zu ihr kommen Kurzarbeiter, die die Zeit überbrücken wollen; Anschluss suchende Neu-Eberswalder, junge Muttis und rüstige Senioren. „Noch befindet sich die Agentur im Aufbau. Perspektivisch wollen wir für ehrenamtlich Tätige, an die wir Freiwillige vermitteln, auch Fortbildungen anbieten. Denn das Eine ist, eine Aufgabe zu haben, die erledigt werden soll. Aber wichtig ist auch, dass diejenigen, die helfen wollen, einbezogen werden. Es geht schon damit los, wie sie begrüßt werden.“ An die 50 Projekte von rund 30 verschiedenen Trägern hat Katja Schmidt aufgelistet. Schwerpunkte sind die Arbeit mit Senioren sowie Kindern und Jugendlichen. „Da sucht ein Hort einen Mann, der gern werkt und dies auch gern mit Kindern tun würde oder Seniorenclubs fragen nach kompetenten Ansprechpartnern, die einen Handkurs oder Angebote sportlicher Betätigung anbieten können.“ Denen, die sich freiwillig melden, wird in der Regel eine Schnupperphase angeboten. „Schließlich muss die Chemie stimmen.“ Katja Schmidt ist optimistisch, dass sich ihre Vermittlungstätigkeit noch weiter ausbauen und ein richtiges Netzwerk schaffen lässt.



Katja Schmidts Konzept findet immer mehr Zuspruch in Eberswalde

„Unter anderem auch Dank des „Freiwillingentages“, den wir 2009 das erste Mal organisiert haben und nun jährlich wiederholen wollen. Er bietet die Gelegenheit an einem Tag ehrenamtlich aktiv zu werden, sich einzubringen, etwas Gutes zu tun. Manch einer bekommt dabei vielleicht Lust, aus der Einmaligkeit eine Regelmäßigkeit werden zu lassen.“ Immerhin: Einige Kontakte bestehen noch immer fort, über den Aktionstag hinaus. „Da hieß es dann auf der Dankeschönparty am Abend: Wenn ihr Hilfe braucht, ruft an, dann kommen wir!“ 360 Leute waren zum Freiwillingentag 2009 auf den Beinen. „Wir hoffen natürlich, dass es künftig noch mehr sind. Denn Projekte gibt es auf alle Fälle genügend.“ Der Termin für den nächsten Freiwillingentag wird noch bekannt gegeben.

www.barnim-uckermarkstiftung.de

## Ein Kfz-Meisterbetrieb mit Tradition

Über 50 Jahre wird an diesem Ort in Angermünde an Kraftfahrzeugen handwerklich und „meisterhaft“ gearbeitet. Hier schloss Manfred Brosda als heutiger Geschäftsführer seines Autohauses in der damaligen Kfz-Reparaturwerkstatt seine Lehre erfolgreich ab. Er arbeitete zu DDR-Zeiten an dieser Stelle in der PGH an Trabi und B 1000. Im Jahr 2009 begeht man das vierzehnjährige Bestehen des neuen Hauses, das Vertragshändler von VW-Pkw und -Nutzfahrzeugen sowie Servicepartner von VW und Audi ist. Weiterhin hat man sich als freie Werkstatt auf Opel spezialisiert. Als Familienunternehmen mit zwanzig Mitarbeitern, darunter fünf Kfz-Meistern, geführt, ist man sich darüber einig, dass Qualitätsarbeit in heutiger Zeit unerlässlich ist. Dies belegt auch der 1. Platz im Händlerwettbewerb 2007 der Volkswagen Region Ost um die beste Kundenzufriedenheit. Das gesamte Team, verstärkt durch Tochter Konstanze und Schwiegersohn Norbert Naß, bietet die breite Vielfalt an Reparatur, Kontrolle und Verkauf von Pkw und Nutzfahrzeugen. Als typenoffene Werkstatt bietet man



*Manfred Brosda steht mit seinem Namen für erstklassige Qualität und Kundenzufriedenheit*

interessante Finanzierungs- und Leasingangebote, Versicherung und Unfallregulierung aus einer Hand. Mietwagen oder Gebrauchtwagen sind darüber hinaus hier ebenfalls zu haben.

**Autohaus Manfred Brosda GmbH**  
**Volkswagenpartner**  
 Berliner Tor 2 b • 16 278 Angermünde  
 Tel. 0 33 31/29280 • Fax 0 33 31/3 26 47

## „Gut gefahren...“

ist besser, als schlecht gelaufen.“ Die Umkehrung dieses Sprichwortes verdeutlicht am besten die Arbeit der Firma „Fahrdienst Frank“, die Frank Lorenz



aufgebaut hat. Er und sein Team übernehmen den Transport von Behinderten, Rollstuhlfahrern, Menschen im Tragestuhl und auch Gehfähigen zu unterschiedlichsten Orten und Zeiten. Die Fahrten werden in Abstimmung für alle Kassen und auch privat übernommen. Diese Möglichkeiten können in der Zeit von 05.00 Uhr bis 21.00 Uhr genutzt werden. Aber auch am Wochenende und in Ausnahmefällen ist der Transport nach Vereinbarung machbar.

**Fahrdienst Frank**  
 Am Krankenhaus 14 • 16 225 Eberswalde  
 Te. 0 33 34/28 39 67

## Heiße Öfen

Wer mit seinem handelsüblichen Auto nicht mehr zufrieden ist, der wende sich an die Firma ema tuning world von Marc Anisimo.



Dort werden, entsprechend der Kundenwünsche, vielfältige Umbauten vorgenommen. Beispielsweise Multimediaeinbauten, das heißt neue Lautsprecher aller Art, oder TFT-Monitore. Die Kenner der Materie sagen dazu: „Tiefer, schneller, breiter, härter.“ Wie erfolgreich die Firma ist, belegt die Anreise der Kunden auch aus MOL, UM und B. Anfang nächsten Jahres werden außerdem Turboeinbauten vorgenommen. Doch auch ganz „normale“ Kunden können ihr Auto reparieren lassen.

**ema tuning world**  
 Coppistraße 1-3, Haus 59 • 16 227 Eberswalde  
 Tel. 0 33 34/83 12 71 • Funk 01 73/2 39 43 44  
[www.ema-tuning-world.de](http://www.ema-tuning-world.de)  
 info@ema-tuning-world.de

## FH Eberswalde international gefragt

Es klopft an der Tür von Astrid Schilling, eine junge Frau steckt den Kopf herein, übergibt der Studienberaterin ihre Bachelor-Arbeit, bedankt sich und verschwindet wieder. Viele derer, die von der Dozentin betreut werden, haben keinen deutschen Pass in der Tasche. „Die Fachhochschule Eberswalde wird immer internationaler“, sagt sie. Seit im Jahr 2002 erstmals der Studiengang Forest Information Technology (FIT) angeboten wurde, macht sich die FH zunehmend auch im Ausland einen Namen. „Mittlerweile bieten wir drei zum Teil englischsprachige Studiengänge im Fachbereich für Wald und Umwelt an. Studierende aus anderen Ländern gehören seit 1998 zum Alltag der Hochschule. „Damals begannen wir mit dem ersten internationalen Bachelor-Studiengang, einem der ersten in Deutschland.“ Mittlerweile sind zwei Master-Studiengänge hinzugekommen. „Insgesamt haben wir derzeit 1.600 Studenten, die die vier Fachbereiche Wirtschaft, Landwirtschaftsnutzung und Naturschutz, Holztechnik und für Wald und Umwelt belegen.“

In Eberswalde zu studieren, ist für ausländische Studenten attraktiv. „Wir unterrichten in englischer Sprache. Das ist ein Zugpferd.“ Auch für Mansour Mahamane aus Niger war dies ein wesentliches Kriterium, um in die Stadt zu kommen. Mittlerweile hat er seinen Mastertitel in der Tasche und ist als Doktorand an der FH beschäftigt. Aus Bangladesh und Nepal, aus Indien, Ghana, Kamerun, den USA und Spanien kommen die Studenten. „In ihren Heimatländern haben sie mit ihren Abschlüssen meist ausgezeichnete Chancen“, weiß Astrid Schilling und verweist auf Absolventen, die heute in Regierungspositionen arbeiten. Sie alle aber mussten zunächst auf Eberswalde aufmerksam werden. „Das ist ein wichtiger Punkt: die Werbung.“ Die sich bietenden Möglichkeiten von gezielt gestreuten Publikationen bis hin zum Internet zu nutzen, ist ein Muss. Nach mittlerweile sieben erfolgreichen Jahren internationaler Studienarbeit funktioniert aber auch die Mundpropaganda. „Es gibt ehemalige Studenten, deren Verwandte oder Freunde heute bei uns sind.“

Immer wieder begegnet Astrid Schilling, die sich im Verein „Horizonte“ engagiert, um etwas für die Integration der ausländischen Studenten in Eberswalde zu tun, mit Vorurteilen. „Die Studenten, die hierher kommen, bekommen nichts



*Astrid Schilling und Mansour Mahamane*

vom Staat. Sie müssen sich selbst und ihr Studium finanzieren. Meist ist es so, dass zu Hause die ganze Familie, von den Eltern bis zu den entfernten Verwandten dafür sparen, dass einer im Ausland studieren und das erworbene Wissen dann zu Hause umsetzen kann. Da steht eine große Erwartungshaltung dahinter.“ Umso wichtiger sei die Integration vor Ort. „Das Feedback der Studenten ist gut. Viele von ihnen schätzen die Übersichtlichkeit der Stadt und der Fachhochschule. Es geht hier sehr persönlich zu.“ Professor Alfred Schultz nickt: „Wir sind nicht nur eine familienfreundliche, sondern auch studentenfreundliche Hochschule. Nach 14 Tagen ist jede Anonymität verschwunden.“ Für Astrid Schilling und die anderen Mitglieder von „Horizonte“ ist es jedoch nicht nur wichtig, dass die ausländischen Studenten intern dazu gehören. Wichtig sei es vor allem auch, nach draußen zu gehen; in Schulen und Vereine; dorthin, wo die Neugier, sich auf andere Kulturen einzulassen, groß ist oder es Vorbehalte abzubauen gilt. „Damit machen wir mit unserem Projekt ‚Geography live‘ zugleich auch Werbung für die Fachhochschule, die in Eberswalde Standortfaktor ist. Wir haben einen guten wissenschaftlichen Ruf. Von 15 Forschungsprofessuren bundesweit hat die FH Eberswalde allein vier.“ Bei der Drittmittelerwerbung für Projekte befindet sie sich im deutschlandweiten Ranking immer zwischen dem ersten und dem dritten Platz. „Das spricht für uns“, ist Astrid Schilling überzeugt. Und die Eberswalderin ist überzeugt davon, dass die Internationalität der FH der Stadt und der Region gut tut. Interessenten, die mehr zur FH sowie über den Verein „Horizonte“ erfahren wollen, können sich informieren unter:

[www.fh-eberswalde.de](http://www.fh-eberswalde.de)

<b>Altenpflege</b>			
<b>Altenpflegeheim Freudenquell gGBH</b>	Brunnenstraße 10 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/25 00 Fax 0 33 34/25 04 98	u.fahlberg@lobetal.de
<b>Autohaus</b>			
<b>Autohaus Manfred Brosda GmbH</b>	Berliner Tor 2b 16278 Angermünde	Tel. 0 33 31/2 92 80 Fax 0 33 31/3 26 47	siehe Seite 12
<b>Autohaus Torsten Richert</b>	Eberswalder Straße 11 16244 Schorfheide OT Lichterfelde	Tel. 0 33 34/2 58 80	siehe Seite 40 www.autohaus-richert.de
<b>Bäckerei</b>			
<b>Eberswalder Backwaren „Märkisch Edel“</b>	Angermünder Straße 50 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/2 70 60	siehe Seite 34
<b>Bestattungsinstitut</b>			
<b>Waldstadt-Bestattungen</b>	Eichwerderstraße 7 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/2 34 15	siehe Seite 27
<b>Bildungseinrichtung</b>			
<b>Akademie d. Gesundheit Bln./Brandenburg e.V.</b>	Am Krankenhaus 8-10 16225 Eberswalde		siehe Seite 27 www.gesundheit-akademie.de
<b>Druckerpatronenservice</b>			
<b>Tinten-Toner-Tankstation</b>	Karl-Marx-Platz 2 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/38 07 38	siehe Seite 17
<b>Einkaufszentrum</b>			
<b>City-Kaufhaus</b>	Kreuzstraße 1 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/2 78 90	siehe Seite 18
<b>Rathauspassage Eberswalde</b>	Breite Straße 40 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/28 69 73 Fax 0 33 34/28 69 73	siehe Seite 18
<b>Ergotherapie/Logopädie</b>			
<b>Praxis für Ergotherapie Sabine Stegemann</b>	Rudolf-Breitscheid-Str. 28 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/38 73 48	siehe Seite 23
<b>Praxis für Logopädie &amp; Ergotherapie</b>	Am Paschenberg 32 16255 Eberswalde	Mobil 01 73/6 26 87 25	siehe Seite 25
<b>Fenster/Türen/Wintergärten</b>			
<b>Obelisk Bauelemente</b>	Eisenbahnstraße 38a 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/49 78 31	siehe Seite 6
<b>Flugplatz</b>			
<b>Tower Finow GmbH</b>	Am Flugplatz 1 16227 Eberswalde	Verwaltung: 0 33 34/3 50 60 Flugleitung: 0 33 34/3 44 18	siehe Seite 35
<b>Fördertechnik</b>			
<b>KIROW ARDELTA AG Uwe Schumberg</b>	Heegermühler Str. 64 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/6 20 Fax 0 33 34/6 23 08	uwe.schumberg@ardelt.de www.ardelt.de
<b>Gastronomie</b>			
<b>Hotel „Haus Chorin“</b>	Neue Klosterallee 10 16230 Chorin	Tel. 03 33 66/5 01 40	siehe Seite 34 www.chorin.de
<b>Alte Klosterschänke</b>	Am Amt 9 16230 Chorin	Tel. 03 33 66/53 01 00	siehe Seite 34 www.chorin.de
<b>Sempfs Landgasthaus</b>	Schönholzer Dorfstr. 35 16230 Melchow OT Schönholz	Tel. & Fax 0 33 34/2 18 47	siehe Seite 34
<b>Geburtshaus</b>			
<b>Geburtshaus Eberswalde</b>	Saarstraße 64 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/27 94 90 Mobil 01 72/3 07 83 71	siehe Seite 23
<b>Glasfolienbeschichtung</b>			
<b>Glasfolien Uwe Röske</b>	Werbelliner Straße 24 16225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/28 12 52 Fax 0 33 34/52 63 71	siehe Seite 10

## Steuern sparen – den Fachmann fragen

**B**egnadet sind diejenigen, die ihre Steuerklärung selbst erledigen können. Aber viele Bürger können gerade dies nicht. Hier hilft und unterstützt Steuerberater Michael Pilz mit nunmehr siebzehnjähriger Berufserfahrung. Mit fünf Mitarbeitern hilft er nicht nur klein- und mittelständischen Betrieben, sondern auch Bürgern mit Einkünften aus Kapitalvermögen und Vermietung bei steuerrechtlichen Problemen. Auch bei Fragen zu Erbschaft oder Schenkung ist man bei ihm richtig. Das Ziel der Steuerberatungskanzlei von Michael Pilz und seinem Team ist komplex, umfassend und flexibel zu beraten, wobei die individuelle und persönliche Betreuung der



Das Team um Steuerberater Michael Pilz steht bei steuerrechtlichen Fragen hilfreich zur Seite

Mandanten an erster Stelle steht. Verstärkt wurde seine Kanzlei vor einiger Zeit mit einer Auszubildenden.

**Steuerberater Michael Pilz**  
Eisenbahnstraße 8 • 16225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/21 24 37 • Fax 0 33 34/21 24 38 • info@stb-pilz.de

## Recht haben und Recht bekommen



Anwältin Angelika Seeliger und Mitarbeiterin

**M**it umfassenden Beratungen, einem fairen Umgang, Hartnäckigkeit und möglichst einvernehmlichen Lösungen hat sich Angelika Seeliger seit 1993 einen guten Namen als Rechtsanwältin in Eberswalde gemacht. Seit nunmehr zwölf Jahren wird sie in ihrer Tätigkeit von ihrer Mitarbeiterin Luella Schubka unterstützt, die die Organisation des Büros übernommen hat. Angelika Seeliger ist seit acht Jahren Fachanwältin für Arbeitsrecht. Ihre Tätigkeitsschwerpunkte liegen neben dem Arbeitsrecht im Straf-, Verkehrs- und Familienrecht.

**Anwaltskanzlei Angelika Seeliger**  
Rudolf-Breitscheid-Straße 27  
16225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/23 72 95



Anwältin Jana Seeliger

**R**echtsanwältin Jana Seeliger hat nach vier Jahren Tätigkeit als Anwältin im Juni 2008 den Schritt in die Selbstständigkeit gewagt. Aufbauend auf der Philosophie ihrer Mutter, fairer Umgang, Hartnäckigkeit und die Suche nach einvernehmlichen Lösungen, arbeitet sie mit dieser nun in einer Bürogemeinschaft. Das Ziel von Jana Seeliger ist, umfassend zu beraten und den Mandanten individuell und persönlich zu betreuen. Die Schwerpunkte ihrer Arbeit hat sie auf das Zivil- und Mietrecht sowie das Straf- und Straßenverkehrsrecht gelegt.

**Anwaltskanzlei Jana Seeliger**  
Rudolf-Breitscheid-Straße 27  
16225 Eberswalde  
0 33 34/23 72 95

<b>Heilpraktikerin</b>			
<b>Heilpraktikerin Martina Rumpold</b>	Eisenbahnstraße 16 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/28 50 64	siehe Seite 25
<b>Heizung/Sanitär/Solar</b>			
<b>Dieter Gesche</b>	Poststraße 39 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/38 15 63 Fax 0 33 34/38 15 64	siehe Seite 6 haustechnik@t-online.de
<b>Hundeschule</b>			
<b>D.O.G.S. Barnim</b>	Hans-und-H.-Coppi-Str. 7 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/52 62 56 Fax 0 33 34/38 04 97	siehe Seite 17 www.dogs-barnim.de
<b>Juwelier</b>			
<b>Juwelier Elling</b>	Steinstraße 14 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/2 23 09 Fax 0 33 34/38 01 76	siehe Seite 28
<b>Metallbau</b>			
<b>Metallbau Finow GmbH</b>	Altenhofer Straße 49 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/3 30 12 Fax 0 33 34/3 31 20	siehe Seite 10 www.metallbau-finow.de
<b>Notar</b>			
<b>Notarin Helene Lauzat</b>	Eisenbahnstraße 13 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/2 56 40 Fax 0 33 34/25 64 31	Notarin.Lauzat @t-online.de
<b>Pelz- und Ledermoden</b>			
<b>Pelz- und Ledermoden Hampel</b>	Am Markt 5 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/2 41 25	siehe Seite 17
<b>Personenbeförderung</b>			
<b>Fahrdienst Frank</b>	Am Krankenhaus 14 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/28 39 67	siehe Seite 12
<b>Pflegeeinrichtung</b>			
<b>CURATA Pflege GmbH</b>	Krumme Straße 5 16 244 Schorfheide-Altenhof	Tel. 03 33 63/52 30	siehe Seite 25 www.curata.de
<b>Rechtsanwalt</b>			
<b>Anwaltskanzlei Angelika Seeliger</b>	Rudolf-Breitscheid-Str. 27 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/23 72 95	siehe Seite 15
<b>Anwaltskanzlei Jana Seeliger</b>	Rudolf-Breitscheid-Str. 27 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/23 72 95	siehe Seite 15
<b>Reisebüro</b>			
<b>Fern &amp; Meer</b>	Goethestraße 18a 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/28 91 70 Fax 0 33 34/28 92 24	siehe Seite 32
<b>Steuerberater</b>			
<b>Steuerberater Hans-Hermann Meyer</b>	Eberswalder Straße 125 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/38 75 07 Fax 0 33 34/38 75 09	
<b>Steuerberater Michael Pilz</b>	Eisenbahnstraße 8 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/21 24 37 Fax 0 33 34/21 24 38	siehe Seite 15 info@stb-pilz.de
<b>Tierarzt</b>			
<b>Kleintierpraxis Kastner &amp; Wolkenstein</b>	Altenhofer Straße 12 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/3 31 67 Mobil 01 71/6 14 59 89	siehe Seite 26
<b>Tuning</b>			
<b>ema tuning world</b>	Coppistraße 1-3, Haus 59 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/83 12 71 Mobil 01 73/2 39 43 44	siehe Seite 12
<b>Vermessungsbüro</b>			
<b>Vermessungsbüro Mallon Barnim e.V.</b>	Rudolf-Breitscheid-Str. 27 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/28 43 99 Fax 0 33 34/63 57 17	siehe Seite 6 www.rainermallon.de
<b>Volkssolidarität</b>			
<b>Volkssolidarität Barnim e.V.</b>	Schneiderstraße 19 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/63 98 80 Fax 0 33 34/63 98 85	siehe Seite 23
<b>Wohnungsgesellschaft</b>			
<b>WHG Wohnungsbau- &amp; Hausverwaltungs GmbH</b>	Dorfstraße 9 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/30 20 Fax 0 33 34/3 31 57	siehe Seite 5 E-Mail info@whg-ebw.de

## Hund und Herrchen für alle Fälle

Seit sieben Jahren leitet Heinz-Peter Swidnitzky ein Unternehmen, das neben der bundesweiten Objektüberwachung und dem Veranstaltungsschutz weit mehr bietet. Er betreut und bildet Hunde aller Rassen aus und versetzt ihre Herrchen in die Lage, ihre Tiere jederzeit zu beherrschen. Für seine Professionalität spricht, dass Polizei und Zoll hier ihre Hunde und deren Führer ausbilden lassen. Er erzieht Familienhunde, hilft bei der Familienintegration und bearbeitet so genannte „Problemfälle“. Gern wird die angeschlossene Hundepension mit dem Hol- und Bringdienst genutzt. Hundebesitzer können beispielsweise im Urlaub jederzeit sicher sein, dass ihre



Heinz-Peter Swidnitzky bringt seine Tiere ganz groß raus

Lieblinge gut versorgt sind. Außerdem vermittelt er unterschiedliche Rassen an zufriedene Tierfreunde. Selbst im Hundesport erzielte Heinz-Peter Swidnitzky bereits überregionale Erfolge.

**D. O. G. S. Barnim**  
Hans-und-Hilde-Coppi-Str. 7  
16 227 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/52 62 56  
Fax 0 33 34/38 04 97  
www.dogs-barnim.de

## Kleider machen Leute Drei mal „T“?

Mode ändert sich ständig, aber Pelz und Leder sind immer „in“. Bezahlbar und alltagstauglich in bester Qualität sind die Angebote hierzu bei Christiane Hampel. Mäntel, Jacken und Hosen in großer Auswahl bieten etwas für jeden Geschmack. Dazu gehört selbstverständlich eine freundliche und fundierte Beratung durch die Kürschnermeisterin. Darüber hinaus gibt es Taschen und Accessoires sowie spezielle Reinigungs- und Pflegeprodukte. Umarbeitungen, Reparaturen und Reinigung von Pelz- und Ledermode runden das Angebot ab.



**Pelz- und Ledermoden Hampel**  
Am Markt 5 • 16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/2 41 25

Nach nunmehr drei Jahren TTT-Shop Eberswalde hat sich das Wiederbefüllen von Druckerpatronen und Tonerkartuschen für viele Kunden als eine preisgünstige und umweltfreundliche Alternative zum herkömmlichen Neukauf erwiesen. Die Nutzung des Refillservices lohnt sich durchaus schon beim ersten Mal, insbesondere natürlich für sogenannte Violdrucker im privaten Bereich oder auch im Gewerbe. „Wir legen vor allem besonderen Wert darauf, dass die Kunden für ihre Patronen die perfekt passende Tinte erhalten. Denn nur mit der richtigen Tinte erzielt man ein optimales Druckergebnis“, erläutert der Shopinhaber Uwe Nitzsche.



**Tinten-Toner-Tankstation**  
Karl-Marx-Platz 2 • 16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/38 07 38

## Einkaufsspaß in Eberswalde

Die Rathauspassage bietet mit ihrem gelungenen Branchenmix und ihrer guten Verkehrslage eine erstklassige Einkaufsmöglichkeit in Eberswalde. In über 30 Geschäften erhält man von Dingen des täglichen Bedarfs über leckere kulinarische Genüsse bis hin zu ausgefallener Mode und besonderen Accessoires nahezu alles, was das Herz begehrt. Ganz gleich, ob man auf der Suche nach einem neuen Kleid ist, die alten Laufschuhe gegen neue eintauschen oder einfach nur die Lieben mit ein paar frischen Blumen beschenken möchte. In der Rathauspassage findet man immer das Richtige. Durch den Internetauftritt erfährt man alles über aktuelle Themen und Events.



*In der Rathauspassage ist ein bunter Branchenmix zu finden*

**Rathauspassage Eberswalde**

Breite 40 Straße • 16 225 Eberswalde

Tel. & Fax 0 33 34/28 69 73 • [www.passage-eberswalde.de](http://www.passage-eberswalde.de)

## Die beste Adresse zum Einkaufen in der Stadt

Im Herzen der Altstadt, in der Rathauspassage Eberswalde bietet das City-Kaufhaus ein umfangreiches Sortiment. Im City-Kaufhaus hat man es sich zur Aufgabe gemacht, mit guter Markenware zu überzeugen. Über die Sportabteilung, die jedem Sportler wirklich fast alles bietet, bis hin zur schönsten und günstigsten Spielwarenabteilung der Stadt, in der nicht nur Kinderträume wahr werden, findet hier jeder Kunde, gleich welcher Altersgruppe, das Passende. Bezahlbar muss es sein, das sagen die Mitarbeiter und die Kunden des City-Kaufhauses. Eingedenk dessen verhandeln die Einkäufer mit namhaften Lieferanten, um die richtige Ware zu ordern. Der Kunde merkt beim Schlendern



*Die gut sortierte Sportabteilung des City-Kaufhauses*

durch die verschiedenen Abteilungen, dass man sich hier sehr viel Mühe gibt, die Sortimente so interessant wie irgend möglich zu gestalten. Egal, ob man durch die gut sortierte Damenwäscheabteilung bummelt oder sich über die tollen Marken in den Modeabteilungen wie ESPRIT,

S'Oliver, Tom Tailor oder edc by esprit begeistert. Hier wird jeder fündig. Und: Man wird begleitet von dem freundlichsten Personal, das Eberswalde zu bieten hat.



*Das Damen-Modegeschäft im Erdgeschoss gehört ebenfalls zum City-Kaufhaus*

**City-Kaufhaus  
Kreuzstraße 1  
16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/2 78 90**

## Abenteuer, Spannung und Faszination

Brüllende Löwen und schnatternde Enten – einheimisches Getier und Exoten laden in den Eberswalder Zoo ein. Rund 1.500 Tiere von fünf Kontinenten kann man hier beobachten, der Rundgang garantiert Spannung und Abwechslung. So wirbt der Zoo auf seiner Internetseite mit dem aufregendsten Löwengehege der Welt, dem Urwaldhaus mit dem sprechendem Beo, der Gemeinschaftsanlage europäischer Wölfe und Braunbären, der eiszeitlichen Gletscherlandschaft mit Gletscher- und Klimaspieleplatz sowie eine europaweit einmalige Freianlage für Sibirische Tiger und mehrere völlig frei in den Bäumen des Zoos lebende Affen- und Halbaffengruppen. Da kann man neugierig werden. Täglich wird um 11 Uhr und um 15 Uhr zur öffentlichen Tierfütterung bei den Pinguinen eingeladen, die Fischotter bekommen jeden Tag um 14 Uhr ihr Mahl serviert. Zuzuschauen lohnt sich in jedem Falle! Viele Attraktionen bereichern das Angebotspektrum und halten für Familien ebenso wie Schulklassen und Kitagruppen tolle Erlebnisse



*Auch der König des Dschungels fühlt sich hier sichtbar wohl*

bereit. Neben seiner faszinierenden Tierwelt bietet der Eberswalder Zoo zudem niveauvolle Bildungsmöglichkeiten. Lehrschauavillon, ökologische Lehrpfade und interaktive Informationsspiele laden nicht nur die kleinen Besucher zum Entdecken, Ausprobieren und Erkunden ein. Und was macht es erst für einen Spaß, auf den fünf Abenteuerspielplätzen zu toben, über die Hängebrücke zu balancieren, durch Röhren

zu krabbeln und in Baumhäuser zu klettern! Die Besucher können sich über kostenlose Parkplätze, barrierefreie Anlagen und gastronomische Einrichtungen direkt im Park freuen. Selbst Hundebesitzer sind mit ihren Lieblingen gern gesehen. Eine Menge Möglichkeiten, den Zoo auch mal ganz individuell zu erleben – beginnend bei der Heirat im Zoo über den organisierten Kindergeburtstag, dem Vis-à-vis mit den Vierbeinern im Streichelzoo bis hin zu den Offerten der Zooschule – komplettieren die Möglichkeiten. Der Zoo ist ganzjährig täglich von 9 Uhr bis zum Einbruch der Dämmerung geöffnet.



*Tolle Erlebnisse für die ganze Familie*



**Informationen:  
Zoo Eberswalde  
Am Wasserfall  
16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/2 27 33  
[www.zoo.eberswalde.de](http://www.zoo.eberswalde.de)**

## Cineastische Entdeckungen bei der „Provinziale“



Begeistert gefeiert: Das Eberswalder Filmfest-Team. Ihm ist es gelungen, cineastische Highlights in der Barnim-Kreisstadt zu setzen

Unzufriedenheit kann Kreativität beflügeln. Bei den Initiatoren des Eberswalder Filmfestes hat es so funktioniert. „Wir empfanden das Kulturangebot in der Stadt, vor allem, was die Filmveranstaltungen anbelangt, sehr mangelhaft“, erinnert sich Andreas Gläßer. Die Idee, ein Filmfestival zu organisieren, lag nahe, „von Anfang an aber war klar, dass wir nichts Dauerhaftes, sondern ein jährliches Event haben wollen.“ Auf viel Offenheit und Unterstützung trafen Gläßer und seine Mitstreiter Vivien Zippel und Sascha Leeske vom SEHquenz e.V. „In der Stadt hatte man schnell offene Ohren dafür. Das motivierte natürlich zusätzlich.“ Vieles war am Anfang noch handgemacht. „Wir gingen mit einer gewissen Blauäugigkeit und unverbrauchtem Enthusiasmus heran. Anders geht es nicht, will man ein solches Projekt durchziehen.“ Ein großer Teil der Arbeit rund um das Filmfest Eberswalde ist ehrenamtlich. „Nur so ist das zu

bewerkstelligen. Es geht um Freude, um Neugier, um Interesse am Film und nicht um eine kommerzielle Veranstaltung. Wir wollen zwei Welten zusammenbringen: internationale Filmemacher und ihre Arbeiten, die in den großen Kinos für gewöhnlich nicht gezeigt werden und ein interessiertes Publikum.“ Gläßer und seine Mitstreiter waren erstaunt, als bereits im ersten Jahr die Ausschreibung mit 180 Einsendungen große Beachtung fand. Heute sind Material-sichtung, Archivierung und Filmauswahl riesige logistische wie auch zeitliche Herausforderungen. Die Einsendungen kommen aus den USA und Südamerika, aus Asien, aber auch aus Europa. In diesem Jahr sind an die 600 Filme nach Eberswalde geschickt worden. Drei Programmbeiräte gibt es, die sich die Arbeiten ansehen und die Auswahl für das Festivalprogramm treffen. Gleich im Premieren-Jahr 2004 machte das Festivalteam viele Eberswalder neugierig. „Die ersten

Streifen zeigten wir in den ‚Passage Lichtspielen‘. Das alte Kino kennen viele noch von früher. Jahrelang haben sie es nur noch von außen im Vorbeigehen gesehen, jetzt konnten sie wieder die alte Kinoluft schnuppern.“ Publikumsnähe ist den Machern wichtig.

ben.“ Und weil Eberswalde vielleicht nicht unbedingt zu jenen Städten zählt, die man gemeinhin für cineastisch so innovativ hält, wurden hier genau die Überlegungen angesetzt. „Unser Thema ist ab diesem Jahr auf immer wieder

neue Weise die Provinz. Der Titel ‚Provinziale‘ vermittelt viel. Es geht um Kurz- und Animationsfilme sowie Dokumentarstreifen für die Provinz ebenso wie über die Provinz oder aus ihr. Wir wollen vom negativen Touch des Wortes weg und

vielmehr die unterschiedlichsten Aspekte gegeneinander aufwiegen, in Beziehung setzen.“ Filmemacher aus 46 Ländern haben für das Festival 2009 ihre Arbeiten eingereicht, 55 Filme ungefähr werden vom 3. bis 10. Oktober im Eberswalder Paul-Wunderlich-Haus gezeigt.

fig. „Wir wollen nichts Elitäres, sondern zeigen, dass es abseits von Hollywoodstreifen und teurem deutschen Kino viel anderes Sehenswertes gibt.“ Seit dem fünften Festival sind Akzeptanz und Resonanz spürbar gestiegen. „Das Filmfest ist in Eberswalde angekommen.“ Jetzt soll es noch spezifischer werden. „Festivals dieser Art schießen in den letzten Jahren wie Pilze aus dem Boden. Wir wollen uns abhe-



Aufführungsort: Das Paul-Wunderlich-Haus

**Gesundheitsverzeichnis der Stadt Eberswalde**

**Allgemeinmedizin**

Dipl.-Med. Christiane Adamek	Eisenbahnstraße 26	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 22 10
FÄ Sigrig Bull	Brunnenstraße 11	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 25 34
Dipl.-Med. Ginalie Friedrich	Altenhofer Straße 78a	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 47 83
Dipl.-Med. Dieter Fröhner	Ringstraße 54	16 227 Eberswalde	0 33 34/21 27 19
Dipl.-Med. Jeanne Fröhner	Ringstraße 54	16 227 Eberswalde	0 33 34/36 30 70
Dipl.-Med. Frank Förster	Dorfstraße 33	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 47 91
Dipl.-Med. Sabine-Beate Lucke	Eberswalder Straße 60	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 21 61
Dr. med. Stefan Gurske	Heegermühler Straße 7	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 20 33
Dipl.-Med. Irene Jordan	Frankfurter Allee 64	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 20 40
Dipl.-Med. Dagmar Juncken	Rudolf-Breitscheid-Straße 2	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 24 47
Dipl.-Med. Christian Kolbow	Schönholzer Straße 4	16 227 Eberswalde	0 33 34/21 26 65
Dr. med. Kunigunde Mücke	Schicklerstraße 6	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 24 82
Dipl.-Med. Bernd Pohle	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 81 14
Dipl.-Med. Sabine Reimann	Ludwig-Sandbergstraße 4	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 30 76
Dipl.-Med. Rita Röthke	Breite Straße 15	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 29 83
Dr. med. Jan Schenker	Alexander-von-Humboldt-Str 31	16 225 Eberswalde	0 33 34/38 26 00
Dr. med. Dietholf Schulz	Saarstraße 43a	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 22 28
Dr. med. Eberhard Vetterlein	Heegermühler Straße 7	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 20 33
Dr. med. Sigrun Vetterlein	Heegermühler Straße 7	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 20 33
Dipl.-Med. Peter Kraus	Eisenbahnstraße 37	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 37 31
Dr. med. Gerhard Ziethen	Biesenthaler Straße 60	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 37 31

**Anästhesiologie**

Dipl.-Med Bernd Döbelin	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 22 72
-------------------------	-------------------------------	-------------------	------------------

**Augenheilkunde**

Dipl.-Med. Karen Goretzki	Friedrich-Ebert-Straße 2	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 31 85
Dr. med. Liane Hartmann	Ludwig-Sandbergstraße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 24 49
Dr. med. Hans-Gernot Schäfer	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
Dr. med. Gabriele Morgenroth	Friedrich-Ebert-Straße 2	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 31 85
Dr. med. Ute Wolter	Friedrich-Ebert-Straße 2	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 31 85

**Chirurgie**

Dipl.-Med. Karsten Juncken	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
Dipl.-Med. Andreas Kirsch	Karl-Liebknecht-Straße 3	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 80 20
Dipl.-Med. Sabine Koch	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
Dr. med. Stefan Reumuth	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
Dr. med. Frank Kozian	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 9 22 71
Dr. med. Theodor Stefan	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
Dr. med. Dieter Weitemann	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
Dr. med. Steffen Hartmann	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
Dr. med. Heiko Wolter	Bahnhofstraße 19	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 21 96

**Dermatologie und Geschlechtskrankheiten**

Dr. med. Birgit Berendt	Ludwig-Sandbergstraße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 28 22
Dipl.-Med. Gudrun Ziethen	Biesenthaler Straße 60	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 37 31

**Dialysezentrum Eberswalde**

KFH Kuratorium für Dialyse	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
----------------------------	-------------------------------	-------------------	--------------

**Frauenheilkunde und Geburtshilfe**

Dr. med. Ingeborg Fleischer	Lessingstraße 10	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 26 65
Dr. med. Jürgen Fleischer	Ringstraße 88	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 20 65
Dr. med. Silke Großmann	Rudolf-Breitscheid-Straße 6	16 225 Eberswalde	0 33 34/38 72 72
Dipl.-Med. Judith Grütze	Karl-Liebknecht-Straße 3	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 80 13
FÄ Pia Müller	Rudolf-Breitscheid-Straße 55	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 27 90
Dipl.-Med. Ulrich Schmidt	Schönholzer Straße 35	16 227 Eberswalde	0 33 34/38 70 01
Dipl.-Med. Rosemarie Schwelle	Georg-Herwegh-Straße 12	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 10 08
Dr. med. Andreas Schwenke	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 9 22 70
Dr. med. Ellen Schmidt	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
Dr. med Ulrich Bartel	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90

**Miteinander – Füreinander**

Das Motto der Kreisgeschäftsstelle Eberswalde der Volkssolidarität Barnim e.V. unter Leitung von Renate Höing ist zugleich Markenzeichen und erklärtes Programm. Mehr als 4.500 Mitglieder stehen dafür. Seit 1945 findet man hier menschliche Wärme, Solidarität und das Gefühl der Geborgenheit im Kreis Gleichgesinnter. Das Angebotsspektrum ist überraschend vielseitig:

- Häusliche Krankenpflege
  - liebevolle Betreuung im Pflegeheim
  - Essen auf Rädern & Cafeteria
  - Behindertenbetreuung
  - Begegnungsstätten als Orte der Kommunikation
  - Kinder- und Jugendhilfe
  - Jugendkoordination
- Einzigartig ist auch das Projekt „Gesundheits-sport und Sporttherapie“. Optimale Wohnverhältnisse finden Senioren in unserem Haus am Richterplatz, betreutes Wohnen inklusive.



Soziale Unterstützung in jeder Situation und in jedem Alter

Volkssolidarität Barnim e.V.

Schneiderstraße 19 • 16 225 Eberswalde • Tel. 0 33 34/63 98 80 • Fax 0 33 34/63 98 85

**In guten Händen**

Die Ergotherapie umfasst vielerlei unterschiedliche Methoden, um geistige und körperliche Fähigkeiten zielgerecht zu fördern, zu erhalten und wiederherzustellen. Mit langjähriger Berufserfahrung findet man bei Sabine Stegemann und Carmen Schlabe jederzeit zuverlässige und kompetente Hilfe.



Die vom Arzt verordnete Ergotherapie findet in der Neurologie ebenso Anwendung wie in der Orthopädie, Chirurgie und Pädiatrie. Nach eingehender Befunderhebung werden die Behandlungen individuell mit und für den Patienten erarbeitet. Auch Hausbesuche sind möglich.

Praxis für Ergotherapie Sabine Stegemann  
Rudolf-Breitscheid-Straße 28  
16 225 Eberswalde • Tel. 0 33 34/38 73 48

**Guter Start ins Leben**



Seit der Gründung im November 2003 wurden im Geburtshaus Eberswalde bereits über 59 Kinder geboren. Schwangere haben hier die Möglichkeit in Begleitung ihrer Familienangehörigen ihr Baby in Ruhe, ohne medizinische Eingriffe, zur Welt zu bringen. Dabei wird man unter der gesamten Geburt von einer Hebamme betreut, was die guten Erfolge des Hauses sichert. Darüber hinaus finden hier verschiedene Kurse für Schwangere und Eltern mit Baby statt. Fragen beantworten die Hebammen jeden vierten Donnerstag im Monat ab 18.00 Uhr gern persönlich – bitte vorab anmelden!

Geburtshaus Eberswalde  
Saarstraße 64 • 16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/27 94 90 • Mobil 01 72/3 07 83 71  
www.geburtshaus-eberswalde.de

<b>Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde</b>			
Dr. med. Christine Gälke	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/25 41 62
Dr. med. Ralf Hoffmann	Ludwig-Sandbergstraße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 21 00
Dr. med. Jürgen Kanzok	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
Dipl.-Med. Monika Wahrmund	Eberswalder Straße 78	16 227 Eberswalde	0 33 34/35 27 94
<b>Innere Medizin</b>			
Dr. med. Eckart Braasch	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
FÄ Kay-Anja Giesche	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/25 41 54
Dipl.-Med. Dieter Gälke	Dorfstraße 33	16 227 Eberswalde	0 33 34/35 56 34
Dr. med. Andrea Gurske	Heegermühler-Straße 7	1 62 25 Eberswalde	0 33 34/2 20 33
Dr. med. Halweg Kerstin	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	1 62 25 Eberswalde	0 33 34/6 90
Dipl.-Med. Regina Hartmann	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/25 41 32
Dr. med. Petra Krüger	Ludwig-Sandbergstraße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 34 03
Dr. med. Thomas Krüger	Ludwig-Sandbergstraße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 34 03
Dr. med. Heiko, Müller	Schicklerstraße 6	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 24 82
Dr. med. Winnie Winkler	Rosa-Luxemburg-Straße 4-6	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 29 92
Dr. med. Johannes Markert	Leibnizstraße 1b	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 22 93
Dipl.-Med. Annelie Marquart	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
Dipl.-Med. Martina Otto	Ludwig-Sandbergstraße 4	16 225 Eberswalde	0 33 34/27 83 33
Dr. med. Bettina Pech	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/25 41 24
Dr. med. Doris Queitsch	Karl-Liebknecht-Straße 3	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 80 10
Dr. med. Hartmut Hemeling	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
FÄ Renate Seiring	Schicklerstraße 1	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 21 33
<b>Kieferorthopädie</b>			
Dipl.-Med. Christiane Kastner	Carl-von-Ossietzky-Straße 26	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 24 40
Dipl.-Med. Stefanie Pick	Teuberstraße 5	16 225 Eberswalde	0 33 34/23 74 00
<b>Kinder- und Jugendpsychiatrie und- Psychotherapie</b>			
FÄ Ute Peters-Pásztor	Kupferhammerweg 4-6	16 225 Eberswalde	0 33 34/38 73 10
<b>Kinder und Jugendmedizin</b>			
Dipl.-Med. Kurt Hildebrand	Karl-Liebknecht-Straße 3	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 46 41
Dr. med. Sabine Klavehn	Georg-Herwegh-Straße 12	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 27 11
Dr. med. Thomas Schinkel	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	1 62 25 Eberswalde	0 33 34/6 90
Dipl.-Med. Peter Werbelow	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/25 41 36
Dipl.-Med. Felicitas Ziegler	Frankfurter Allee 64	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 20 70
Dr. med. Steffi Miroslaw	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
<b>Mund-,Kiefer- und Gesichtschirurgie</b>			
Dr. med. Rüdiger Jähnichen	Leibnizstraße 1b	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 63 30
Dr. med. Thomas Jähnichen	Leibnizstraße 1b	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 63 30
PD Dr. med. Dr. med. dent. M. Vesper	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/6 90
<b>Nervenheilkunde</b>			
Dr. med. Jörg Kessel	Breite Straße 45	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 70 36
Dr. med. Jürgen Kummer	Oderberger Straße 8	16 225 Eberswalde	0 33 34/5 30
Dipl.-Med. Ulrike Winter	Goethestraße 24	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 64 66
<b>Neurochirurgie</b>			
Dr. med. Aeilke Brenner	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 23 71
<b>Neurologie</b>			
Dr. med. Albert Grüger	Oderberger Straße 8	16 225 Eberswalde	0 33 34/5 30
<b>Nuklearmedizin</b>			
Dr. med. Majed Arab	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/3 03 60
<b>Orthopädie</b>			
Dr. med. Adrian Schubert	Rudolf-Breitscheid-Straße 2	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 34 04
Dr. med. Heidrun Schumacher	Bahnhofstraße 19	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 21 96
FA Slawomir Czuchra	Robert-Koch-Straße 17	16 225 Eberswalde	0 33 34/25 41 44
<b>Physikalische und Rehabilitative Medizin</b>			
Dr.med. Kerstin Schubert	Rudolf-Breitscheid-Straße 2	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 34 04
REHAZENT	Rudolf-Breitscheid-Straße 100	16 225 Eberswalde	0 33 34/69 21 32
<b>Urologie</b>			
Dr. med. Andreas Franke	Karl-Liebknecht-Straße 3	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 80 16
Dipl.-Med. Gunther Haarfeldt	Dorfstraße 33	16 227 Eberswalde	0 33 34/36 20 63

## Logopädie & Ergotherapie „Am Paschenberg“

Seit acht Jahren kann den Patienten aller Altersgruppen der Logopädie- und Ergotherapie-Praxis von Bärbel Düsterhöft diese interdisziplinäre Zusammenarbeit therapeutisch angeboten werden. Für die Logopädie heißt dies: Es werden Menschen untersucht, beraten und behandelt, die Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen haben. Für jeden Patienten wird eine individuelle Therapie erstellt. Durch die gute und enge Zusammenarbeit mit Ärzten aus der Region, Kindergärten und Altenpflegeheimen sowie der Frühförderstelle in Eberswalde, kann sie Kinder mit Sprachentwicklungsstörungen im Kindergarten- und Schulalter erfolgreich behandeln. Ziel der Ergotherapie ist es, Menschen aller Altersgruppen zu helfen, ihren Alltag in den verschiedensten Lebensbereichen selbständiger bewältigen zu können. Sie versteht sich als ganzheitliche Therapie und wird in vielen medizinischen Fachbereichen auch auf ärztliche Verordnung angewandt. Hier wird auf jeden Patienten individuell eingegangen. Die Kosten tragen alle gesetzlichen Krankenkassen.



Seit 19 Jahren ist die selbständige Diplom-Logopädin Bärbel Düsterhöft auch für ihre kleinen Patienten da

**Praxis für Logopädie und Ergotherapie  
Bärbel Düsterhöft/Dipl.-Logopädin  
Am Paschenberg 32 • 16 255 Eberswalde  
Brunoldstraße 14a • 16 247 Joachimsthal  
Mobil 01 73/6 26 87 25**

## Alternativen gefragt



Die Heilpraktikerin Martina Rumpold übt ihren Beruf seit gut 15 Jahren aus. In ihrer Praxis werden unterschiedlichen Therapien, wie zum Beispiel Homöopathie, Akupunktur, Sauerstofftherapie und Magnetfeld-Resonanz-Therapie angeboten. Dazu setzt sie die Iridiagnose ein. Das alles zählt zu den Bestandteilen der Alternativmedizin und erfreuen sich immer größerer Akzeptanz und Beliebtheit. Dies hat sich auch bei den „Göttern in Weiß“ herumgesprochen. Bei so viel Erfahrung ist es nicht verwunderlich, dass sie seit geraumer Zeit angehende Heilpraktiker auf die Prüfung vorbereitet und Kurse in Homöopathie und Akupunktur durchführt.

**Heilpraktikerin Martina Rumpold  
Eisenbahnstraße 16 • 16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/28 50 64**

**CURATA**

Pflegeeinrichtungen

**Haus am Werbellinsee**

Schönste Aussichten im Alter ...



- Genießen Sie bei uns
- Vollstationäre Pflege
- Urlaubspflege
- Kurzzeitpflege
- Betreutes Wohnen mit ambulanter Pflege
- oder wohnen Sie bei uns zur Probe

... in traumhafter Lage  
direkt am Werbellinsee

Wir sind für Sie da.

Gerne führen wir Sie durch unser schönes Haus und beraten Sie in Ihrer persönlichen Angelegenheit.

CURATA Pflege GmbH  
Krumme Straße 5, 16244 Schorfheide-Altenhof  
Telefon: (03 33 63) 5 23 0, E-Mail: [altenhof@curata.de](mailto:altenhof@curata.de)  
[www.curata.de](http://www.curata.de)

Zahnmedizin			
FÄ Anne-Christin Brenmühl	Fritz-Pehlmann-Straße 11	16 225 Eberswalde	0 33 34/23 73 00
FÄ Karin Brenmühl	Fritz-Pehlmann-Straße 11	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 41 97
Dipl.-Stom. Henry Breuning	Heegermühler Straße 42	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 27 21
FÄ Elke Busch	Kreuzstraße 21	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 29 66
Dipl.-Stom. Kerstin Gerhard	Clara-Zetkin-Weg 11	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 20 65
Dipl.-Stom. Maren Hecht	Saarstraße 43b	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 29 40
Dipl.-Stom. Monika Herrmann	Ackerstraße 3	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 25 98
Dipl.-Stom. Ulrike Houdelet	Kreuzstraße 25	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 65 22
Dipl.-Stom. Angela Huhnholz	Altenhofer Straße 80a	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 39 23
Dipl.-Stom. Evelyn Huwe	Schönholzer Straße 35	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 47 22
FA Christian Jüngel	Eberswalder Straße 139	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 34 16
FA Eberhard Jüngel	Frankfurter Allee 45	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 31 86
FÄ Ingeborg Jüngel	Eberswalder Straße 139	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 34 16
Dipl.Stom. Manja Klingbeil	Karl-Liebknecht-Straße 3	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 87 13
Dr. med. Peter Klingbeil	Karl-Liebkecht-Straße 3	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 87 13
Dipl.-Stom. Torsten Kubin	Brandenburgerallee 17	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 28 38
Dr. med. Wolfgang Krauß	Ringstraße 90	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 20 64
Dr. med. dent. Markus Leukhardt	Kirchstraße 8	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 72 43
FÄ Bianca Leukhardt	Kirchstraße 8	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 72 43
Dr. med. Matthias Müller	Leibnizstraße 1b	16 225 Eberswalde	0 33 34/23 82 42
Dr. med. Sigrun Pankow	Potsdamer Allee 41	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 51 50
Dipl.-Stom. Susanne Rosenfeld	Eisenbahnstraße 37	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 26 35
Dr. med. Alfred Trautmann	Puschkinstraße 14	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 21 04
Dipl.-Stom. Dagmar Villain	Frankfurter Allee 27	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 21 92
Dr. med. Katja Weißborn	Ringstraße 90	16 227 Eberswalde	0 33 34/3 20 64
Dr. med. Adelheid Wenzel	Breite Straße 15	16 225 Eberswalde	0 33 34/21 29 71
Dr. med. Silke Zech	R.-Breitscheid-Straße 1	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 21 05
Dipl.-Stom. Thomas Zech	R.-Breitscheid-Straße 1	16 225 Eberswalde	0 33 34/2 21 05
FÄ Antje Regulín	Friedrich-Ebert-Straße 2	16 225 Eberswalde	0 33 34/28 60 65

## Katze, Hund & Co.

Eine wichtige Komponente für erfolgreiche Arbeit ist Erfahrung. Ein Beleg dafür ist 2010 das 20-jährige Praxis- und 40-jährige Berufsjubiläum



von Frau Dr. Dorothea Kastner. Auch Diplom-Veterinärmedizinerin Barbara Wolkenstein, mit der zusammen sie die Praxis führt, ist seit 30 Jahren in dieser Kleintierpraxis tätig. Die Praxis bietet vielfältige Untersuchungs- und Therapiemöglichkeiten wie Röntgen, Laboruntersuchungen, Laserbehandlung, EKG und Zahnbehandlungen. Natürlich nach Vereinbarung auch Operationen. Der gute Ruf der Praxis hat sich herumgesprochen: Die „Kunden“ reisen sogar aus einem Umkreis von 50 km an.

**Kleintierpraxis Dr. Kastner/DVM Wolkenstein**  
Altenhofer Straße 12 • 16 227 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/3 31 67 • Mobil 01 71/6 14 59 89

## Notrufe

- Polizei: 1 1 0
- Feuerwehr: 1 1 2
- Deutsche Rettungswacht:  
07 11/70 10 70
- Giftinformationzentrum:  
05 51/1 92 40
- Telefonseelsorge ev.:  
08 00/1 11 01 11
- Telefonseelsorge kath.:  
08 00/1 11 02 22
- Kinder- und Jugendsorgentelefon:  
08 00/1 11 03 33
- Zentralruf Vergiftungen bei Kindern:  
0 30/1 92 40

## Mehr als Bildung ...

Die staatlich anerkannte Akademie der Gesundheit Berlin/Brandenburg e.V. mit Sitz in Berlin, Eberswalde und Bad Saarow ist eines der größten privaten Bildungsunternehmen für das Gesundheits- und Sozialwesen in Deutschland. Das Besondere an unserer Akademie ist die Zusammenarbeit mit unseren 23 Bildungspartnern, die Mitglied des Vereins sind – so können wir eine hervorragende praktische Ausbildung garantieren. Unser Leitbild basiert auf Grundsätzen und Werten der humanistischen Psychologie und orientiert sich an zukünftige Herausforderungen des Gesundheitsmarktes. Unsere Akademie ist ein zertifiziertes Unternehmen und versteht sich als Servicezentrum für Bildung und Beratung. Pro Jahr werden durchschnittlich 3.000 Teilnehmer ausbeziehungsweise weitergebildet.

Folgende Ausbildungen werden durchgeführt:

- Gesundheits- und Krankenpflege
- Gesundheits- und Krankenpflegehilfe

**Akademie der Gesundheit Berlin/Brandenburg e.V.**

**Berlin • Eberswalde • Bad Saarow**

**Am Krankenhaus 8-10 • 16 225 Eberswalde • [www.gesundheit-akademie.de](http://www.gesundheit-akademie.de)**



Der Regionalstandort in Eberswalde

- Altenpflege
- Masseur/med. Bademeister
- Physiotherapie
- Ergotherapie
- Operationstechnische Assistenz
- Med.-technische Radiologieassistenz
- Med.-technische Laborassistenz
- Med.-technische Funktionsdiagnostische Assistenz

sowie zahlreiche Weiterbildungskurse und eine große Anzahl von Fortbildungen in Seminarform.

## Waldstadt-Bestattungen – Ihr Beistand!

Ein Sterbefall gehört zu den traurigsten und einschneidendsten Ereignissen im Leben einer Familie und des Freundeskreises. Während dieser Zeit benötigen die Hinterbliebenen besondere Unterstützung und Hilfe, denn schnell wachsen einem in diesen schwierigen Momenten die Verpflichtungen über den Kopf. Da das Leben weiter geht, müssen noch viele Formalitäten erledigt werden. Da ist ein jeder für fachkundige Hilfe dankbar. Armin Fritsche mit seinem Familienunternehmen, das über langjährige Erfahrungen verfügt, steht hier den Trauernden einfühlsam mit Rat und Tat zur Seite. Liebevoll kümmert man sich auch um die Bestattungsvor-



bereitungen. Die ganz individuelle und persönliche Beratung zur Ausgestaltung der Trauerfeier und die dazu benötigte Trauerfloristik sind ein wichtiger Bestandteil der Arbeit. Das Institut verfügt zudem über eigene Kühl-

und Aufbahrungsräume. Immer wichtiger wird die Bestattungsvorsorge. Hier berät der fachgeprüfte Bestatter über alle anstehenden Fragen. Selbstverständlich sind die Waldstadt-Bestattungen rund um die Uhr erreichbar.

Eine wertvolle Ergänzung ist die Trauerrednerin und Trauerbegleiterin Dorle Ott, welche die Hinterbliebenen in den schweren Stunden einfühlsam und fachkundig begleitet.

**Waldstadt-Bestattungen**  
**Inh. Armin Fritsche**  
**-fachgeprüfter Bestatter-**  
**Eichwerderstraße 7**  
**16 225 Eberswalde**  
**Tel. Tag & Nacht**  
**0 33 34/2 34 15**

## Goldschmiedetradition in siebter Generation

Tradition und Moderne – Goldschmied Andreas Elling steht für diesen Eberswalder Slogan. In siebter Generation betreiben er und Ehefrau Anke ihr Juwelier-Geschäft. „Von Anfang an geplant war das nicht“, er studierte Schmuckdesigner. Allerdings habe es schon immer zur Familientradition gehört, dass die Söhne das Geschäft übernehmen. „Da gibt es durchaus eine gewisse Erwartungshaltung. Aber kein Muss.“ Andreas Elling hat nach dem Studium zunächst sechs Jahre im Amt für industrielle Formgestaltung gearbeitet, hauptsächlich für die Glasindustrie. Nach der Wende erklärte der Vater, dass es nun Zeit für die Geschäftsübergabe sei – eine Entscheidung war gefragt. „Dass wir das können, war klar. Schließlich hat meine Frau mit mir zusammen studiert, wir kommen also aus der Branche.“ In Frage gestellt haben sie den Entschluss, den sie gemeinsam fassten, bis heute nicht. 260 Jahre sind die Ellings als Goldschmiede in Eberswalde ansässig. „Früher allerdings gab es

andere Berufsbezeichnungen. Johann Moritz Elling, der Firmenbegründer, betrieb das Gürtlerhandwerk. Er fertigte größere Gefäße aus Messing und Kupfer, Beschläge, Firmenzeichen und Kleinschmuck und goss Messing.“ Wie es den Ahnen vom kurländischen Liebau nach Eberswalde verschlug, weiß Andreas Elling nicht. 1749 übernahm er mit der Heirat der Gürtlerwitwe Elisabeth Jahn das Geschäft.



*Andreas Elling und Frau Anke führen die Tradition dieses alten Handwerks weiter*

Wilhelm Julius sprechen vom Bronceur und Gelbgießer. Ihm wird es nicht anders gegangen sein als Andreas Elling. Vermutlich lief auch er schon als Kind in der Werkstatt des Vaters herum, wuchs mit dem Handwerk auf. „Die Affinität war von Anfang an da“, sagt der Goldschmied. Allerdings kommt er nicht gar so oft dazu, sich in die Werkstatt zurückzuziehen, um kleine Kunstwerke in Silber und Gold entstehen zu lassen. „Sicher, es gibt Auftragsarbei-

ten wie beispielsweise der Wunsch nach dem Turmkreuz der Dresdner Frauenkirche als Anhänger, den wir natürlich erfüllen.“ Zu den besonderen Arbeiten gehörte auch die Nachbildung des Eberswalder Goldfundes, dessen Duplikate aus der Werkstatt Elling heute im Stadtmuseum zum Kauf angeboten werden. „Nur Standard wäre wohl auch nichts für uns.“ Vielmehr sei es wichtig, kreativ zu bleiben, sich weiter zu entwickeln. Andreas Elling gibt zusätzlich Metallunterricht bei angehenden Ergotherapeuten und bildet selbst Lehrlinge aus. Anke Elling kommt eher noch dazu, ihre schmuckgestalterischen Fertigkeiten anzuwenden. Sie mag diese Herausforderung, wenn Kunden um Außergewöhnliches bitten. Beispielsweise die Kombination der unterschiedlichsten Materialien. Das mache die Arbeit besonders interessant. Eher ein Muss sind hingegen die Stunden, die am Rechner verbracht werden, um die Bücher zu führen und die Finanzen zusammenzuhalten. „Das ist der Spagat, den man aushalten muss.“ Dabei hat Andreas Elling noch jede Menge anderer Ideen. Und das nicht nur als Goldschmied, sondern auch als Geschichtsinteressierter, der sich zu gern auf die Reise in die Vergangenheit bewegt und dabei schon so manchem Familienmitglied begegnete. Die schlimmste Zäsur, die das Familienunternehmen traf, war Ende des II. Weltkrieges die Zerbombung und das spätere Anzünden des Geschäftes. „Es war alles weg. Die Geigen im Keller, die Möbel, der Schmuck – alles.“ Acht Jahre nach dem Krieg übernimmt Werner Elling

den wie beispielsweise der Wunsch nach dem Turmkreuz der Dresdner Frauenkirche als Anhänger, den wir natürlich erfüllen.“ Zu den besonderen Arbeiten gehörte auch die Nachbildung des Eberswalder Goldfundes, dessen Duplikate aus der Werkstatt Elling heute im Stadtmuseum zum Kauf angeboten werden. „Nur Standard wäre wohl auch nichts für uns.“ Vielmehr sei es wichtig, kreativ zu bleiben, sich weiter zu entwickeln. Andreas Elling gibt zusätzlich Metallunterricht bei angehenden Ergotherapeuten und bildet selbst Lehrlinge aus. Anke Elling kommt eher noch dazu, ihre schmuckgestalterischen Fertigkeiten anzuwenden. Sie mag diese Herausforderung, wenn Kunden um Außergewöhnliches bitten. Beispielsweise die Kombination der unterschiedlichsten Materialien. Das mache die Arbeit besonders interessant. Eher ein Muss sind hingegen die Stunden, die am Rechner verbracht werden, um die Bücher zu führen und die Finanzen zusammenzuhalten. „Das ist der Spagat, den man aushalten muss.“ Dabei hat Andreas Elling noch jede Menge anderer Ideen. Und das nicht nur als Goldschmied, sondern auch als Geschichtsinteressierter, der sich zu gern auf die Reise in die Vergangenheit bewegt und dabei schon so manchem Familienmitglied begegnete. Die schlimmste Zäsur, die das Familienunternehmen traf, war Ende des II. Weltkrieges die Zerbombung und das spätere Anzünden des Geschäftes. „Es war alles weg. Die Geigen im Keller, die Möbel, der Schmuck – alles.“ Acht Jahre nach dem Krieg übernimmt Werner Elling



*Ob klassisch oder modern – bei Elling ist fast alles machbar*

Geschäft und Gewerk. „Eigentlich wollte mein Vater Hals-Nasen-Ohrenarzt werden...“ Und das Zeug zu einem guten Musiker hätte er auch gehabt. Das liegt wohl in der Familie. Schon Großvater Franz Elling leitete das erste Live-Rundfunk-Konzert in Eberswalde. „Aber das ist schon wieder eine andere Geschichte“, winkt Andreas Elling ab.

Für die Familie Elling gibt es keinen Stillstand. Gerade erst haben sie wieder einmal umgebaut und das Geschäft anders eingerichtet. „Wenn draußen die Straße saniert wird, steckt das an.“ Schließlich änderten sich immer mal wieder auch Teile des Sortiments. „An dem Bewährten aber halten wir fest“, versichert Anke Elling. Neben dem hochwertigen individuellen Schmuck finden Jugendliche hier auch ihre preiswerten Freundschaftsringe, wird die gute alte Uhr zur Reparatur angenommen, kaufen Paare ihre Trauringe, bekommt der heraus gefallene Rubin eine neue Fassung, beißen die Jüngsten beim Ohrlochstechen die Zähne zusammen. Es gibt Stammkunden, von



*Die Adresse für Schmuck für das Besondere*

denen schon Eltern und Großeltern regelmäßig ins Geschäft kamen. Der Name Elling ist mit Eberswalde eng verbunden. Ans Aufhören denken die Ellings längst nicht. Und so hat Sohn Conrad auch noch eine Weile Zeit, sich zu entscheiden, ob er einst in achter Generation die Tradition der Altvorderen fortführen will.



AG für Landschaftspflege, Naturschutz, Umweltbildung und Stadtökologie e.V.  
 Frau Lüdicke, Friedrich-Ebert-Str. 28  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/65 74 24  
**Arbeitslosenverband Deutschland**  
 Herr Sentner, Bergerstraße 97  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/63 99 41  
**AWO-Ortsverein Finow e.V.**  
 Frau Knefel, Ringstraße 53  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/3 20 43  
**Bands United e.V.**  
 Danny Wolfsteller, Altenhoferstraße 57  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/38 04 38  
**Barnimer humanistisches Sozialwerk der Freidenker e.V.**  
 Herr Seiffert, Heegermühler Straße 64  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/38 03 09  
**Begegnungszentrum Wege zur Gewaltfreiheit e.V.**  
 Herr Lehmann, Brautstraße 34  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/2 23 98  
**Behindertenverband, Kreis Eberswalde e.V.**  
 Herr Morgenstern, Schönholzer Straße 12  
 16 227 Eberswalde, 0 33 34/23 60 20  
**Berufsbildungsverein Eberswalde e.V.**  
 Ines Platz, Am Stadion 7  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/2 02 20  
**Bezirksverband der Kleingärtner Eberswalde und Umgebung e.V.**  
 Horst Firyn, Poratzstraße 34  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/2 20 20  
**Brot & Hoffnung e.V.**  
 Herma Schulz, Eisenbahnstraße 84  
 16 225 Eberswalde, 0 33 34/20 59 90  
**BSIJ e.V.**  
 Frau Mehnert, Erich-Mühsam-Straße 36  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/ 23 89 78  
**BSV Brandenburger Seniorenverband e.V.**  
 Frau Wingenbach, Bahnhofstraße 32  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/38 35 86  
**Bund für Umwelt- und Naturschutz (BUND) LV Brb. OG Eberswalde**  
 Axel Heinzl-Berndt, Wormser Straße 73  
 01 309 Dresden, Tel. 03 51/3 13 94 14  
**Christus-Gemeinde Eberswalde e.V.**  
 Christoph Nitsch, Dr.-Zinn-Weg-21  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/28 03 88  
**CV-aktiv Eberswalde/Brandenburg e.V.**  
 Martin Oberkinkhaus, R.-Breitscheid-Str. 5  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/28 07 84  
**Country- und Westernverein „Chattahoochee“ Eberswalde e.V.**  
 Cornelia Urblick, Oststraße 35  
 16 227 Eberswalde Tel. 0 33 34/38 35 86  
**Countryverein „White-Head-Eagles“ Eberswalde e.V.**  
 Rita Witthuhn, Oderberger Straße 6  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/21 98 22  
**Deutscher Diabetikerbund Landesverband Brandenburg e.V. SHG Eberswalde**  
 Frau Grunzke, Parkstraße 4  
 16 224 Finowfurt, Tel. 0 33 35/3 03 44  
**Diakonisches Werk Barnim e.V.**  
 Herr Redmann, Eberswalder Straße 160  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/3 09 70  
**Die Naturfreunde Oberbarnim-Oderland „Die Wanderfalken“ e.V.**  
 Hans Dieter Lange, Fritz-Weineck-Str. 49  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/38 45 72  
**DREIST e.V. Geschlechtsspezifische Bildungs-, Sozial- und Beratungsrbeit**  
 Frau Kunz, Eisenbahnstraße 18  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/2 26 69

**Eberswalder Freundeskreis Blinder und Sehbehinderter**  
 Herr Wittig, Roseneck 18  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/2 43 74  
**Eberswalder Forstfasching e.V.**  
 Dr. Klaus Dewitz, Oststraße 34  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/21 28 68  
**Eberswalder Karneval Klub e.V.**  
 Gerhard Walther, Poratzstraße 28  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/23 88 42  
**Eberswalder Kulturbund e.V.**  
 Karl-Dietrich Laffin, Max-Planck-Straße 16  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/2 23 20  
**Energiesparkontor Barnim e.V.**  
 Kurt Hilker, Brunnenstraße 25  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/3 22 81  
**Förderverein der Behindertensebsthilfe e.V.**  
 Herr Groth, Dr.-Zinn-Weg 22  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/63 98 90  
**Förderverein Akademie 2. Lebenshälfte im Land Brandenburg e.V.**  
 Frau Schwarzbürger, Bergstraße 97  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/23 75 20  
**Förderverein „Lexicon silvestre“ e.V.**  
 Dr. Karl-Hermann Simon, Schicklerstr. 3-6  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/65 70  
**Freie Montessori-Schule Barnim e.V.**  
 Frau Kassek, Friedrich-Engels-Straße 6  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/28 85 48  
**FFW Clara-Zetkin-Siedlung**  
 John-Schehr-Straße 24a  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/23 80 43  
**FFW Eberswalde**  
 Eick Reimann, Kupferhammerweg 16  
 16 225 Eberswalde  
**FFW Finow**  
 Peter Grundmann, Eberswalder Straße 41a  
 16 227 Eberswalde  
**Blinden- und Sehbehindertenverband Brandenburg Kreisvorstand Eberswalde**  
 Herr Rotszoll, Schönholzer Straße 12  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/23 60 20  
**Gehörlosenverband Eberswalde e.V.**  
 Herr Olejnik, Frankfurter Allee 41  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/35 36 97  
**HAUS & GRUND Haus-, Wohnungs- und Grundeigentümer Verein Eberswalde e.V.**  
 Gerhild Engel, August-Bebelstraße 22  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/3 84 48 50  
**HIBBZ e.V.**  
 Oliver Bilgett, Eisenbahnstraße 14  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/21 24 91  
**Institut für Tierschutz und Nutztierökologie e.V.**  
 Herr Dr. Schröder, Dr.-Zinn-Weg 3  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/21 22 17  
**Kreisverband der Schwerhörigen Eberswalde e.V.**  
 Herr Berus, Schönholzer Straße 12  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/28 00 06  
**Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Barnim e.V.**  
 Herr Groth, Dr.-Zinn-Weg 22  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/63 98 90  
**Lohnsteuerhilfe Berlin-Brandenburg e.V.**  
 Frau Leidig, Kreuzstraße 20  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/28 55 52  
**Lokale Agenda 21 Eberswalde e.V.**  
 Christine Werdermann, Poratzstraße 75  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/6 41 15  
**Luftsportverein Finow e.V.**  
**„Ultraleichtflieger“ am Flugplatz Finow**  
 Herr W. Hinz, Fontaneallee 6  
 16 348 Wandlitz

**Modellflugverein Eberflug e.V.**  
 Hartmut Kuschy, Karl-Marx-Ring 25  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/35 38 43  
**Motorsportclub Eberswalde e.V.**  
 Jonny Hildebrandt, Karl-Bach-Straße 1  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/21 28 44  
**Nachtigall Kurse e.V.**  
 Frau Nachtigall, Heegermühler Straße 8  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/28 11 15  
**Modellsportclub Eberswalde e.V.**  
 Ursula Engmann, Schneidemühlenweg 7  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/2 21 10  
**Die Mühle e.V.**  
 Veronika Brodmann, Oststraße 34  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/28 95 80  
**Region Finowkanal**  
 Herr Dr. Schliebenow, Am Alten Walzwerk 1  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/27 93 30  
**SEHquenz e.V. für kommunale Filmarbeit**  
 Vivien Zippel, Eisenbahnstraße 5  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/5 26 44 92  
**SV Medizin Eberswalde e.V.**  
 Dipl.-Med. Andreas Kirsch, Schorfheidestr. 30  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/38 55 05  
**Sozialverband VdK – KV Barnim e.V.**  
 Frau Nachtigal, Schönholzer Straße 12  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/23 60 19  
**Volkssolidarität Barnim e.V.**  
 Schneidestraße 19  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/63 98 80  
**„Waggon-Komödianten“ e.V.**  
 Simone Blum, Eisenbahnstraße 37  
 16 225 Eberswalde  
**Wirtschaftsinteressening Eberswalde e.V.**  
 Rainer Kattaneck, Schicklerstraße 26  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/38 71 52  
**Finower Dartclub e.V.**  
 Petra Hille, Ringstraße 132  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/3 38 17  
**„Herz-Kreislauf-Prophylaxe“ e.V.**  
**Eberswalder Behinderten-Sportverein**  
 Siegfried Obst, Ammonstraße 1  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/2 45 64  
**1. FV Stahl Finow e.V.**  
 Marian Hanke, Am Wasserturm 3  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/31 82  
**TTC Finow-Gewo Eberswalde e.V.**  
 Herr Siebert, Dorfstraße 9  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/35 29 97  
**PSV Union Eberswalde e.V.**  
 Ronny Hartmann, Coppistraße 1  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/28 16 27  
**ESV Eberswalde 1949 e.V.**  
 Konrad Lichtwart, Eisenbahnstr. 37  
 16 202 Eberswalde, Tel. 0 33 34/5 14 57  
**Ostender Sportverein e.V.**  
 Hermann Krause, Bernauer Heerstraße 59  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 35/28 81 41  
**Eberswalder SV Empor e.V.**  
 Manfred Richter, Wassertorbrücke 3  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/2 48 62  
**1.SV Eberswalde e.V.**  
 Jörg Drämel, Danckelmann-Straße 13  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/28 59 05  
**Basketball-Verein Eberswalde 99 e.V.**  
 Rainer Wunder, Waldesruh 6  
 16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/27 95 89  
**1.Volleyballclub Eberswalde e.V.**  
 Andreas Drehmel, Schmidtstraße 8  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/36 20 66  
**Eberswalder Karateverein Eber Kan e.V.**  
 Volkmarr Ritter, Potsdamer Allee 41  
 16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/38 38 03  
**„Ultraleichtflieger“ am Flugplatz Finow**  
 Janet Mitscherling, Brunoldstraße 30  
 16 225 Eberswalde, Tel. 03 33 46/2 43 43

## „Kleine Galerie Eberswalde“

Es ist erstaunlich, wie viele Ausstellungen die „Kleine Galerie Stadt Eberswalde“ in den zurückliegenden 30 Jahren bereits zeigte. Dass sie sich gehalten hat und feste Größe in der Stadt ist, hat auch viel mit den Inhalten zu tun. Für die ist Kerstin Neidhardt seit vier Jahren beim Kulturamt der Stadt Organisatorin. Sie liebt diese Arbeit, mag den Umgang mit den Künstlern, ist neugierig auf jede neue Exposition – egal, ob Fotografie, Malerei, Bildhauerei oder andere künstlerische Genres. „Vor allem die Schulen nutzen die Möglichkeit des kostenlosen Ausstellungsbesuches. Selbstverständlich ist das schließlich nicht.“ Es gibt Kunstlehrer, die nach dem Plan der Galerie ihre Unterrichtsinhalte festlegen. „Das ist ein Idealfall, denn man kann Kinder und Jugendliche nicht früh genug an die bildende Kunst heranzuführen. Viele Künstler bewerben sich um die Möglichkeit zur Ausstellung. Gleichzeitig suche ich immer wieder ganz gezielt nach neuen Themen, schaue mir bewusst andere Ausstellungen an.“ Wenn sie Angebote, die zeitlich oder inhaltlich nicht ins Konzept passen, nicht annehmen kann, vermittelt sie an andere Partner. „Unser Anspruch ist der einer Kunstausstellung.“ Dabei wird viel Wert darauf gelegt, dass diejenigen, die die

durchschnittlich sechs Expositionen im Jahr besuchen, Abwechslung erfahren und sich mit neuen Eindrücken auseinandersetzen können. Gleichzeitig geht es nicht um eine elitäre Ausstellung. Jeder, der will, kann vorbeikommen und verweilen. „Wir haben Glück, dass uns die Sparkasse Barnim die Räumlichkeiten im Hauptsparkassengebäude so großzügig zur Verfügung stellt. Das ist keine Selbstverständlichkeit.“ Und so hofft man in der Stadt, dass das Jubiläum einen kleinen Aufschwung bringt; dass noch mehr Besucher – ob einfach an Kunst interessiert oder sich damit auskennend – den Weg in die „Kleine Galerie Stadt Eberswalde“ finden und die Resonanz auf die



Die Galerie im Hauptsparkassengebäude

Ausstellungen ungebrochen anhält. „Denn die Ideen an Themen und Inhalten sind noch lange nicht erschöpft. Die Galerie ist ein Spiegelbild auch der Lebendigkeit unserer Stadt.“



**Eberswalder Tennisclub e.V.**  
Lubomir Blasko, Waldstraße 23a  
16 230 Britz, Tel. 0 33 34/42 04 46 (privat)

**Eberswalder Schwimmverein e.V.**  
Helge Borchert, H.-Prochnow-Straße 9  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/23 77 40

**SV Stahl Finow e.V.**  
Günther Feige, Am Grund 26  
16 230 Britz, Tel. 0 33 34/35 88 62

**Kimuras Shukokai Karate-Verein e.V.**  
Ralf Schulz, An der Ruster 4  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/28 51 27

**SV Tornow 1990 e.V.**  
Martin Bowitz, Hinterstraße 20  
16 225 Eberswalde OT Tornow

**Siedler-Sportclub Eberswalde e.V.**  
Günter Taubner, Beethovenstraße 28  
16 227 Eberswalde, Tel. 0 33 34/21 95 18

**SV Motor Eberswalde e.V.**  
Christian Mätzkow, Heegermühlerstraße 163  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/21 27 03

**SV Turbine Eberswalde e.V.**  
Hans-Jürgen Völter, Am Kanal 13  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/28 10 85

**SV Waldorf Spechthausen**  
Kai-Uwe Timm, Spechthausen Nr. 20  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 37/32 86

**FV Motor Eberswalde e.V.**  
Heinz Moede, Heegermühler Str. 69a  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/23 58 48

**Eberswalder Reit- und Fahrverein e.V.**  
Norbert Meinke, Oderberger Straße 8  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/2 27 40

**Deutsche Lebensrettungs-Gesellschaft Kreisverband Barnim e.V.**  
Angermünder Chaussee 1  
16 225 Eberswalde OT Tornow  
Tel. 01 76/70 00 09 80

**Motorsportgemeinschaft Eberswalde e.V. im ADAC**  
Bernad Barig, Raumer Straße 19  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/28 14 01

**Eberswalder Federball-Club e.V.**  
Heidrun Gutsch, Dorfstraße 3  
16 247 Althüttendorf, Mobil 01 72/6 48 55 88

**Eberswalder Spielleute 1963 e.V.**  
Marcel Mattern, Krugerstraße 10  
16 225 Eberswalde, Mobil 01 79/7 74 69 53

**Tischtennis- und Federballverein e.V.**  
Prof. Dr. Heinz Frommhold, Teuberstr. 37  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/28 21 01

**Tauchclub Werbelow e.V.**  
Henry Dahme, Spechthausener Straße 18a  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/35 29 73

**Gehörlosen-Kegel-Club 90 e.V.**  
Werner Olenik, Frankfurter Allee 41  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/35 36 97

**BSG SV Arbeitsamt Eberswalde 93 e.V.**  
Ulrich Döhl, Berger Straße 30  
16 222 Eberswalde, Tel. 0 33 34/37 44 99

**Eberswalder Schützengilde 1588 e.V.**  
Manfred Schüler, Oststraße 20  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/23 87 62

**Judoclub Eberswalde e.V.**  
Ronald Kühn, Am Krankenhaus 21-29  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/58 91 40

**Förderverein Hochschulsport e.V.**  
Prof. Dr. Heinz Frommhold  
Friedrich-Ebert-Str. 28, 16 225 Eberswalde

**Kampfsportverein Colosseum Gladiators e.V.**  
Jens Kasch, Am Krankenhaus 21-29  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/29 23 03

**Barnimer Tanz Mix e.V.**  
Andrea Dieck, Brautstraße 20  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/23 87 56

**Tanzhaus Eberswalde e.V.**  
Mona Klamann, Zum Grenzfließ 17  
16 225 Eberswalde, Tel. 01 77/24 61 14

**FSV Lok Eberswalde e.V.**  
Erhard Beyfuß, Alfred-Dengler-Straße 11  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/38 05 94

**Billardverein 92 Nordend Eberswalde e.V.**  
Karl-Heinz Leipert, Poratzstraße 68  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/23 59 12

**Caritasverband für das Erzbistum Berlin e.V.**  
Kirchstraße 24, 16 227 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/27 97 42

**Für ein tolerantes Eberswalde – Netzwerk gegen Gewalt, Rechtsextremismus und Fremdenfeindlichkeit**  
Frau Böttger, Tel. 0 33 34/21 48 66

**Gesellschaft zur Erforschung und Förderung der Märkischen Eiszeitstraße e.V.**  
Dr. sc. Hans Domnick, Poratzstraße 75  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/6 42 46

**Verein für Heimatkunde zu Eberswalde e.V.**  
Dr. Klaus Rohlfen, Breite Straße 42  
16 225 Eberswalde, Tel. 0 33 34/6 45 20

Die Tabelle der Vereine erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Sollten Sie Ihren Verein in dieser Übersicht nicht wiederfinden oder die Angaben fehlerhaft sein, informieren Sie bitte die Stadtverwaltung Eberswalde, damit in der nächsten Ausgabe des Stadtmagazins die Daten aktualisiert erscheinen können.

## Fern und Meer und mehr...

Wenn Thomas Winkler rund drei Jahren nach der Eröffnung seines Reisebüros Resümee zieht, kann er sagen, dass das Konzept, ein etwas anderes Reisebüro zu sein, funktioniert hat. Die Beratung findet in besonderem Ambiente statt, so dass man sich schon im Urlaub wähnt, wenn man das Büro betritt. Kreuzfahrten sowie bausteinmäßige Fernreisen, machen den Großteil seiner Vermittlungen aus. Durch einen Exklusivvertrag mit der berühmten Hurtigrute konnte er von seinen Kunden selbst zusammengestellte Strecken aber auch die regulären Fahrten dieser „schönsten Seereise der Welt“ buchen. Durch viele Sonderangebote, die ausschließlich in Reisebüros mit Hurtigruten Agenturen



Kompetent und gut beraten von Thomas Winkler in den Urlaub

angeboten werden, konnte er in Eberswalde eine herausragende Stellung einnehmen. Ein besonderer Hit sind Gruppenreisen für Singles. Die Organisation ist für ihn kein Problem, da seine Agentur über ein riesiges Angebot an Einzelzimmern verfügt.

**Fern & Meer**  
Das Reisebüro  
Goethestraße 18a  
16 225 Eberswalde  
Tel. 0 33 34/28 91 70  
Fax 0 33 34/28 92 24  
info@fern-und-meer.de  
www.reisebuero-eberswalde.de

## „Guten Morgen Eberswalde“

Vielleicht ist das Event deutschlandweit einmalig. So genau hat Udo Muszyński noch gar nicht recherchieren können, ob der samstägliches Treff bei „Guten Morgen, Eberswalde“ bereits anderswo seine Nachahmer gefunden hat. Wert wäre es die Idee alle mal. „Das hat sich mit den Veränderungen im Zentrum der Stadt entwickelt. Es ging darum, die Innenstadt erlebbar zu machen, Bezugspunkte zu schaffen.“ Die „kulturelle Intervention“, wie Muszyński sie bezeichnet, hat ihre Fans gefunden. In den vergangenen zwei Jahren hat sich das ehrgeizige Projekt etabliert. Was die Schaulustigen, die den Bands zuhören, bei Straßentheateraufführungen applaudieren und Artisten bewundern, zu sehen bekommen, ist bunt, vielfältig, unterhaltsam und anspruchsvoll zugleich. Muszyński geht es um Interaktion, um Einbeziehung, um Bindungen, die entstehen. Einmal monatlich wird zum „regionalen Fenster“ geladen; stellen sich Künstler aus der Region vor. „Das kommt an. Das Publikum ist generationsübergreifend.“ Manche sind ganz gezielt da, vorübergehende Passanten werden aufmerksam und bleiben stehen und kommen vielleicht wieder.“ Jetzt, wo der Stadtkern wieder sichtbar, wo mit dem Marktplatz und dem Paul-Wunderlich-Haus „die Hülle vorhanden ist, muss dieser Ort auch zum Treffpunkt für die Eberswalder werden. „Guten Morgen, Eberswalde“ soll



Beim samstäglichem Treff ist immer etwas los

einen Impuls geben und dies unterstützen.“ Mittlerweile hat Muszyński eine Reihe von Händlern und Gewerbetreibenden, von öffentlichen Institutionen und Einrichtungen für die Idee begeistern können. Einige treten punktuell als Sponsoren auf, andere sind kontinuierlich dabei. Und viele von ihnen profitieren direkt davon. „Es ist, als würden sich viele Bausteine zusammenfügen lassen.“ Gerade in Sachen

Kultur, hat sich, so Muszyński, in den zurückliegenden Jahren in Eberswalde eine neue Offenheit entwickelt. Die Erfahrung kann er festschreiben an seinen eigenen Projekten, die neben „Guten Morgen, Eberswalde“ seinen Tag füllen. Mit dem Begegnungszentrum Wege zur Gewaltfreiheit e.V. hat er „Jazz in Eberswalde“ – heute eine fest verankerte Größe im Kulturkalender der Stadt und nunmehr ebenfalls im Paul-Wunderlich-Haus veranstaltet, etabliert. Dann ist da noch „purpur“, das Weltmusikfestival im Forstbotanischen Garten, das ebenfalls seine Fans hat. Abgesehen davon, dass er als Veranstalter und Organisator alle Hände voll zu tun hat, betreibt Udo Muszyński auch noch seine Künstleragentur und vermittelt Interpreten, Bands, Konzerte. Irgendwie scheint das alles ineinander zu greifen, sich zu ergänzen. Und: Muszyński macht die Eberswalder Kulturszene ein großes Stück weit spannender und bunter.



## Ausflug mit kulinarischen Raffinessen

Eine herrliche Landschaft, das Kloster Chorin und die kulinarischen Raffinessen möchten entdeckt werden. In der „Immenstube“, Deutschlands erstem Honig-Spezialitäten-Restaurant, wird einem „Honig um's Maul geschmiert“, denn alle Gerichte werden mit Honig zubereitet. Hier erfährt man auch viel Wissenswertes rund um das Bienenprodukt. Im Sommer steht den Gästen die Terrasse im Grünen zur Verfügung. Familien mit Kindern sind gern gesehene Gäste, so können sich die Kleinen im Minigolf versuchen oder auf dem Holzspielplatz vergnügen. Besuchern des Klosters



Erstklassiges Ambiente und leckere Gaumenfreuden zeichnen das Hotel „Haus Chorin“ aus



In der Klosterschänke wird eine leichte und saisonale Küche mit mediterranem Einfluss gereicht sei die „Alte Klosterschänke“ ans Herz gelegt: Durst löschen unter den Linden am See oder Spanferkelessen am Schmiedefeuer in der „Alten Amtsschmiede“. Tolle Idee für Gruppen: Unter fachkundigen Augen werden die Gäste selbst Schmiede. Machen Sie Nägel mit Köpfen!

<b>Hotel „Haus Chorin“</b>	<b>Alte Klosterschänke</b>
Neue Klosterallee 10	Am Amt 9
16 230 Chorin	16 230 Chorin
Tel. 03 33 66/5 01 40	Tel. 03 33 66/53 01 00
www.chorin.de	www.chorin.de

## Qualität die schmeckt



Der Bäckereibetrieb „Märkisch Edel“ hat nicht nur in Eberswalde ein umfangreiches Filialnetz aufgebaut, sondern ist auch in großen Einzelhandelseinrichtungen und markanten Standorten vertreten. Die Philosophie des Hauses lautet: „Qualität die man schmeckt, produziert aus gesunden, naturbelassenen Rohstoffen aus der Region.“ In allen Filialen findet man ein sehr breites Sortiment von vielen Brotsorten, Brötchen und Kuchen bis hin zur feinsten Hochzeitstorte. Natürlich gibt es ständig lohnenswerte Angebote von hoher Qualität.

Eberswalder Backwaren „Märkisch Edel“  
Angermünder Straße 50 • 16 225 Eberswalde  
Tel. 033 34/27060

## Für Feinschmecker

Inmitten purer Natur, fernab vom Großstadtlärm, findet man in Schönholz, einem Ortsteil von Melchow, „Sempfs Landgasthaus“, einen beliebten Treffpunkt für Wanderer, Radler und Touristen. Geführt wird der Familienbetrieb von Hans-Jürgen Sempf und Ehefrau Ute. Mit hausgemachter deutscher Küche, wie Fleisch, Fisch, Gemüse und Kartoffeln aus der Region werden hier die Gäste verwöhnt. Natürlich gibt es auch Wildgerichte in verschiedener Form. Andere Köstlichkeiten erfährt man aus der vielfältigen Speisekarte.



**Sempfs Landgasthaus**  
Speisegaststätte Schönholz  
Schönholzer Dorfstraße 35  
16 230 Melchow OT Schönholz  
Tel. & Fax 033 34/2 18 47  
Ab 12.00 Uhr geöffnet, Mo. Ruhetag  
Öffnungszeiterweiterung n. Vereinbarung



## Über den Wolken . . .

Der öffentliche Verkehrslandeplatz hat sich zu einem wichtigen Infrastruktur-Element der Region entwickelt. Die Einrichtung einer Gewerbezone und die Aufnahme des Passagierlinienverkehrs sind Bestandteile der Standortentwicklungskonzepte der Stadt Eberswalde und des Landkreises Barnim. Der kommerzielle Verkehr macht fast 2/3 aller Flugbewegungen aus. Die 24h-Verfügbarkeit des Platzes in Verbindung mit vielen Service-Angeboten macht den Platz für die Allgemeine Luftfahrt sehr attraktiv. Ob als Bürger unserer schönen Region, Geschäftsreisender, Flugsportler, Pilot im



Ordnung muss sein, ob am Boden oder in der Luft



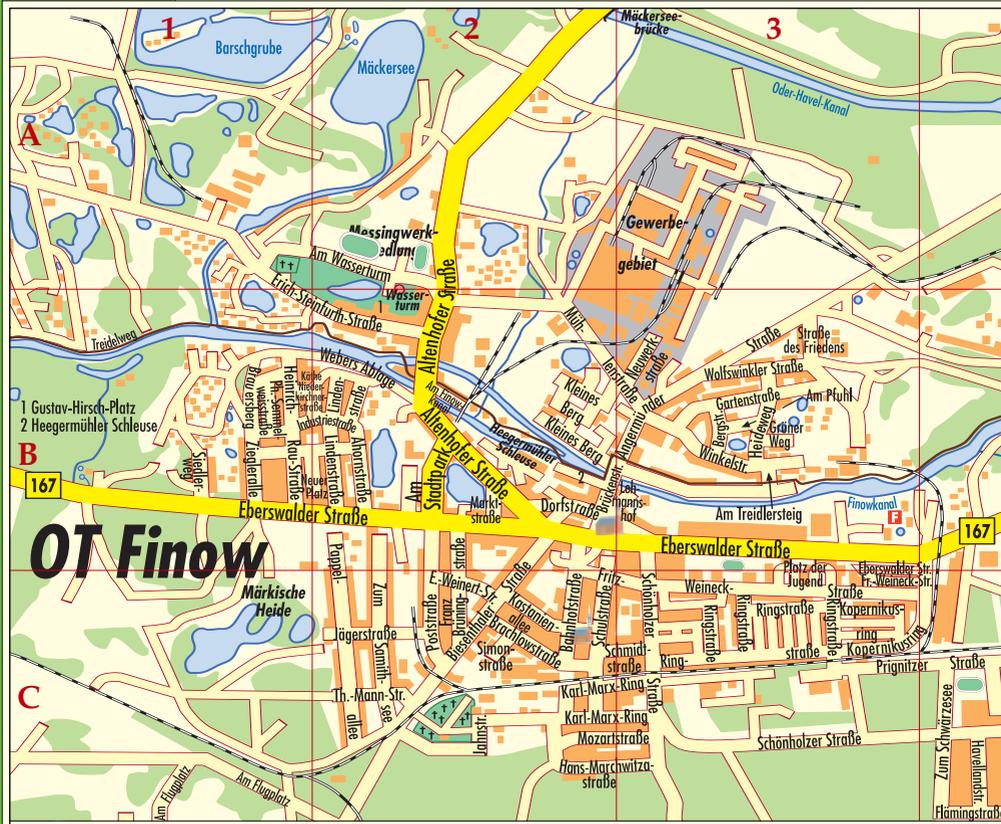
Das Rollfeld zur Mittagszeit

gewerblichen beziehungsweise Werkverkehr oder einfach nur als Bummler – wir freuen uns auf Ihren Besuch und bieten ein breit gefächertes Angebot an Service und Unterhaltung.

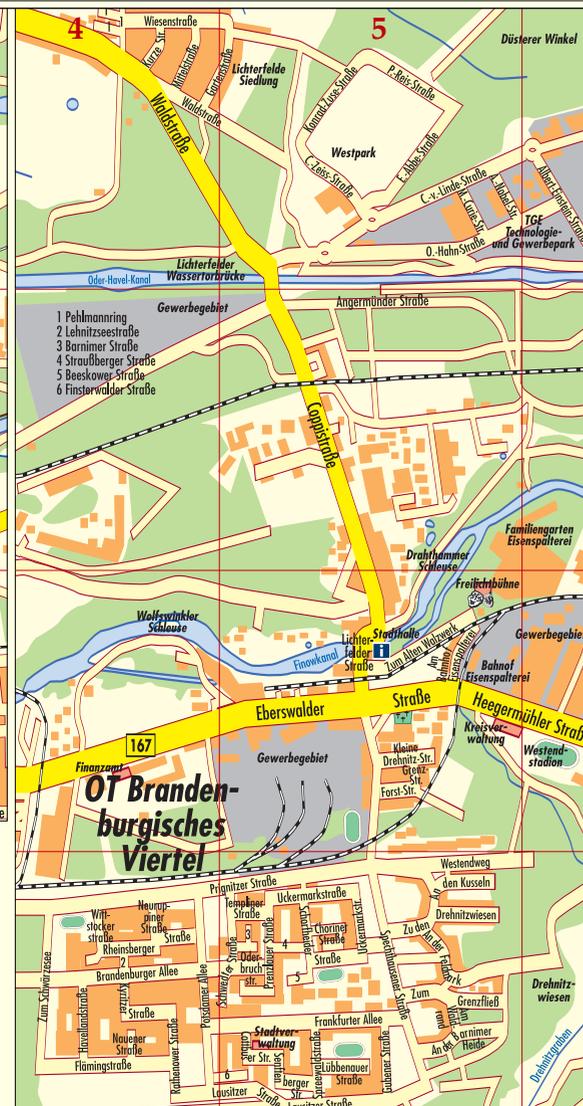
- Zwei Luftfahrtunternehmen bieten Flugreisen
- Arbeits- und Fotoflüge
- Permanente Ausstellungen zur Entwicklung des Flugplatzes
- Luftsportvereine, Flugschule, UL
- Rundflüge und Mitflug-Gelegenheiten
- Gastronomie Mobil 01 72/3 13 53 85 mit Catering-Service und Terrasse am Flugfeld
- Luftfahrtmuseum Tel. 033 35/7233



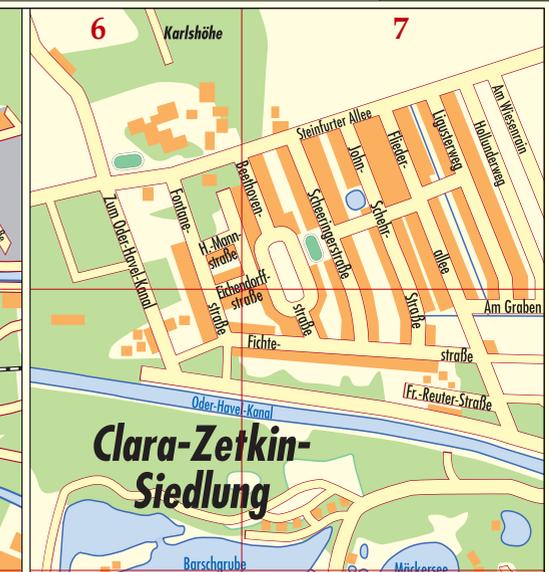
**Tower Finow GmbH**  
Am Flugplatz 1 • 16 227 Eberswalde • Flugleitung: Tel. 033 34/3 44 18  
Verwaltung: Tel. 033 34/3 50 60 • E-Mail info@tower-finow.de



Ackerstraße	G4	Am Waldrand	D5	Blumenwerder Straße	H2
Ahornstraße	B2	Am Wasserfall	I1	Boldtstraße	G1
Akazienweg	G4	Am Wasserturm	A1-2	Bollwerkstraße	H4
Albert-Einstein-Straße	A6	Am Wiesenrain	A7	Brachlowstraße	C2
Alexander-v.-Humboldt-Straße	G3	Am Wurzelberg	F2	Brandenburger Allee	D4
Alfred-Dengler-Straße	H12	Am Zainhammer	I2	Brauersberg	B1
Alfred-Möller-Straße	I3	Ammonstraße	H3	Brautstraße	H4
Alfred-Nobel-Straße	A5	An den Kummerkehlen	G6	Breite Straße	F4-15
Altenhofer Straße	AB2	An den Kusseln	D5	Britzer Straße	F1-2/17
Alte Straße	H1	An den Kusseln	I6	Brunnenstraße	I2-3
Am Bahnhof Eisenspalterei	C5	An der Barnimer Heide	D5	Brunoldstraße	G1
Am Eichwerder	G6	An der Feldmark	D5	Brückenstraße	B2
Am Finowkanal	B2	Angermünderstraße	B3-5/F1	Buchenweg	F4
Am Flugplatz	C1	Anne-Frank-Straße	F3	Carl-Zeiss-Straße	A5
Am Graben	B7	August-Bebel-Straße	H3	Carl-von-Linde-Str.	A5
Am Kanal	H4	Asternweg	F4	C.-von-Ossietzky-Straße	H3-4
Am Kesselberg	I4	Bahnhofstraße	C2	Choriner Straße	D5
Am Krankenhaus	I2	Barnimer Straße	D5	Clara-Zetkin-Weg	F3-4
Am Paschenberg	I4	Beethovenstraße	A7-B7	Coppstraße	B5
Am Pfingstberg	GH5	Beeskower Straße	D5	Cottbusser Straße	D5
Am Pfuhl	B3	Bergstraße	H2-3	Dahlieweg	F4
Am Rohrpfuhl	H6	Bergeshöh	G5/6-H6	Dankelmannstraße	I4
Am Sonnenhang	G4	Bergstraße	B3	Dannenberger Straße	H6
Am Stadion	I2	Bermauer Heerstraße	I4-5	Dorfstraße	B2
Am Stadtpark	B2	Biesenthaler Straße	C2	Dr.-Gillwald-Höhe	F4
Am Tempelberg	H6	Birkenweg	F4	Dr.-Zinn-Weg	F4
Am Treidlersteig	B3	Blumenweg	H5	Drehnitzstraße	H1



Ebersberger Straße	H5	Feldstraße	G1/2
Eberswalderstraße	B1-4/C4-5	Feldweg	G7
Ecksteinstraße	I4	Fichtestraße	B7
Eichendorffstraße	AB6	Finsterwalder Straße	D5
Eichwerder Straße	H4-G5	Flämingstraße	D4
Eisenbahnstraße	H2-4	Fliederallee	A7-B7
Eisenhammerstraße	H1	Fliderweg	F4
Erich-Mühsam-Straße	I3-4	Freienwalder Straße	H5-16
Erich-Steinfurth-Straße	A1-B2	Friedensbrücke	H4
Erich-Weinert-Straße	C2	Friedhofstraße	H15
Ernst-Abbè-Straße	A5	Friedrich-Ebert-Straße	H3-4
Eschenweg	F4	Friedrich-Engels-Straße	H3
Falkenberger Straße	H5/6	Fritz-Pehlmann-Straße	H1



Fritz-Reuter-Straße	B7	Heimatstraße	G1-2
Fritz-Weineck-Straße	C2-3	Heinrich-Heine-Straße	I4-5
Fontanestraße	A-B6	Heinrich-Hertz-Straße	F1
Forststraße	C5	Heinrich-Mann-Straße	A6
Frankfurter Allee	D5	Heinrich-Rau-Straße	B1
Franz-Brüning-Straße	B2-C2	Helene-Lange-Straße	F3
Franz-Müller-Str.	H5	Hohenfinower Straße	H6
Freudenberger Straße	H6	Höhenweg	G6/7
Gartenstraße	B3/A4/5	Hollunderweg	A7
Gartenweg	H7	Industriestraße	B1/2
Georg-Fr.-Hegel-Str.	G3-H3	Jägerstraße	C2
Georg-Herwegh-Straße	I4	Jahnstraße	C2
Georgstraße	G4	Jenny-Marx-Weg	F3
Gerichtsstraße	H3/4	Joachimsthaler Straße	I7
Gersdorfer Straße	H16	John-Scheer-Straße	A7-B7
Gertraudenstraße	H5	Judenstraße	H4
Geschw.-Scholl-Straße	H4	K.-Niederkirchner-Str.	B1/2
Goethestraße	H4	K.-Schindhelm-Weg	H5
Grawowstraße	H3	Kantstraße	H3
Grenzstraße	C5	Karl-Bach-Straße	H5
Grenzweg	G7	Karl-Hahne-Weg	H5
Große Hufen	GH6	Karl-Klay-Straße	H1
Grünstraße	H4	Karl-Marx-Platz	H3
Grüner Weg	B3	Karl-Marx-Ring	C2/3
Gubener Straße	D5	Kastanienallee	C2
Gustav-Hirsch-Platz	B2	Kastanienweg	F/G4
Gutenbergstraße	G6	Käthe-Kollwitz-Straße	F3
Hangweg	G6/7	Kieferweg	G4
Hans-Marchwitza-Str.	C2/3	Kirchstraße	H4
Hans-Prochnow-Str.	GH6	Kleines Berg	B2
Hardenbergstraße	I4	Kleine Drehnitzstraße	C5
Hausberg	H4/5	Kleine Hufen	G6
Havellandstraße	D4	Konrad-Zuse-Straße	A5
Heckenweg	H6/7	Kopernikusring	C3
Heegermühler Schleuse	B2	Kreuzstraße	H4
Heegermühler Str.	C5/6/H1	Kruger Straße	H6
Heckelberger Straße	H6	Kupferhammerschl.	G1-2
Heidestraße	H1	Kupferhammerweg	GH1
Heideweg	B3	Kurt-Göhre-Straße	H1



Schneidemühlenw.	H2-3
Schneiderstraße	H4
Schorfheiderstraße	D5
Schönholzerstraße	C3
Schöpfurterstraße	H1-2
Schulstraße	C2
Schwappachweg	I2
Schwedter Straße	D5
Schweitzer Straße	H4
Senftenberger Str.	D5
Siedlerweg	B1
Simonstraße	C2
Sprewardstraße	D5
Sommerfelder Str.	H6
Sommerfelder Ch.	I6/7
Sonnenweg	G3
Spechthausener Str.	D5
Stecherschleuser W.	H5
Steinfurter Straße	H1
Steinfurter Allee	A6/7
Steinfurter Str.	I6-7
Steinstraße	H4
Straße des Friedens	B3
Straußberger Straße	D5
Struvenberger Str.	H6
Talweg	G6
Templiner Straße	D5
Teuberstraße	H1
Thomas-Mann-Str.	C2
Tornower Straße	H5
Töpferstraße	H4
Treidelweg	B1-4
Triftstraße	H1
Tschaikowskistr.	H5
Uckermarkstraße	D5
Waldesruh	F4
Waldweg	F4
Waldstraße	A4-5/16
Walter-Kohn-Str.	H11
Weinbergstraße	H3
Weite Umgebung	G3
Werberliner Str.	GH1
Werner-Seelenbinder-Straße	H2
Westendweg	D5
Wieseneck	FG3
Wiesenstraße	A4/B2/G1
Wildparkstraße	H1
Wilhelm-Matschke-Straße	H1
Wilhelmstraße	H3
Winkelstraße	B3
Wittstockerstraße	D4
Wolfswinkler Str	B3
Ziegelstraße	G2
Zieglerallee	B1
Zimmerstraße	H3
Zu den Drehnitzwiesen	D5
Zum Anger	H6
Zum Alten Walzwerk	C5
Zum Grenzfließ	D5
Zum Oder-Havel-Kanal	AB6
Zum Samithsee	C2
Zum Schwärzsee	C4/D4

Kurze Straße	A4/G2	Ligusterweg	A7	Max-Planck-Straße	G3/4	Neue Steinstraße	H4
Kyritzer Straße	D4	Lindenstraße	B2	Mertenstraße	I3	Neue Straße	F3-4
Lausitzer Straße	D4-5	Luisenplatz	H2	Michaelisstraße	H3	Neuruppiner Straße	D4
Lärchenweg	F3	Lübbenauer Straße	D5	Mittelstraße	A4	Neuwerkstraße	B3
Lehmannshof	B3	Magdalenenstraße	H4	Mozartstraße	C2/3	Oderberger Straße	G4-F6
Lehnitzseestraße	D4	Marie-Curie-Straße	A5	Mückestraße	GH1	Oderbruchstraße	D5
Lessingstraße	I3	Marienstraße	H4	Mühlenstraße	B2/3	Otto-Nuschke-Straße	H1
Leibnitzstraße	H3	Marienwerder Straße	H1	Nagelstraße	H4	Ostender Höhen	I6
Lichterfelder Straße	C5	Marktstraße	B2/H4	Naenerer Straße	D4	Oststraße	H6
Lichterfelder Weg	G3	Mauerstraße	H4	Naumannstraße	H4	Otto-Hahn-Straße	A5
Liebknechtstraße	H3	Max-Haftka-Straße	G6-H6	Nelkenweg	F4	Pappelallee	B2-C2
Lieper Straße	H6	Max-Lull-Straße	G6-H6	Neuer Platz	B2	Paul-Bollfräß-Straße	G2

Paul-Raddack-Straße	H4	Rheinsberger Straße	D4
Paul-Trenn-Straße	H6	Ringstraße	C3
Pehlmannring	A4	Robert-Koch-Straße	H3-4
Pfeilstraße	H3	Rosa-Luxemburg-Straße	F3
Philipp-Reis-Straße	A5	Rosenberg	F4
Ph.-Semmelweis-Straße	B1	Roseneck	G4
Platz der Jugend	C3	Rosengrund	G3
Poratzstraße	F3-G4	Rudolf-Breitscheid-Straße	I1-H3
Poststraße	D2	Rudolf-Virchow-Straße	G3-H3
Potsdamer Allee	B4	Ruhlaerstraße	I2-H3
Prignitzer Allee	D5	S.-Goldschmidtstraße	H4
Prignitzer Allee	C3-4/D4-5	Saarstraße	H5-G7
Puschkinstraße	H3	Sandbergstraße	H3
Querweg	G6/7	Scheeringstraße	AB7
Ragöser Schleuse	F6/7	Schellengrund	H5
Rathenau Straße	I3	Schicklerstraße	H3
Rathenower Straße	D4	Schillerstraße	H3-14
Ratzeburgstraße	H4	Schleusenstraße	H4-G5
Raumerstraße	I3	Schmidtstraße	C2/3

# Autohaus Torsten Richert ist 40 Jahre jung

Das Jubiläum wurde Anfang 2009 kräftig gefeiert.

## Rückblick

Begonnen hat alles als sich Kfz-Meister Eckehard Richert 1969 mit seinem Reparaturbetrieb für Fahrzeuge aller Art selbständig machte. Keine leichte Übung zu DDR-Zeiten. Doch der Betrieb wuchs und überstand die Wende. Damals wurde ein Opel-Händler-Vertrag abgeschlossen. 2003 kam dann der Generationenwechsel: Betriebswirt und Kfz-Meister Torsten Richert übernahm von seinem Vater das mittelständische Familienunternehmen. Neue Besen kehren gut, also überarbeitete der neue Chef kurzerhand das Unternehmenskonzept. Der Händlervertrag fiel dem als erstes zum Opfer; dafür wurde ein Opel-Servicevertrag geschlossen und das Unternehmen schloss sich dem freien „Automeister“-Konzept an – zum Wohl des Unternehmens und seiner Kunden.

## Das Automeister-Konzept

Die Vorteile des Konzepts liegen auf der Hand: Für alle Fahrzeugfabrikate gibt es hier die professionellen Dienstleistungen. Auf Grund der hohen Anzahl der Automeister-Werkstätten ergeben sich dabei hohe Synergieeffekte, sowohl beim Service als auch beim Kfz-Handel. Darüber hinaus werden die Mitarbeiter regelmäßig markenübergreifend geschult. Auf der Grundlage von Kundenbefragungen wird die Qualität der einzelnen Werkstätten ständig überprüft. Das Autohaus errang dabei den Titel „Werkstatt des Vertrauens 2009“.

## Die Leistungen

Das Team vom Autohaus Torsten Richert verfügt über moderne Diagnosetechnik für alle Marken, eine Fahrzeugwaschhalle für professionelle Fahrzeugaufbereitung, eine Karosserierichtbank für die Unfallinstandsetzung und ein Reifendienst mit Lager für die

kostenlose Einlagerung. Der Verkauf von werkstattgeprüften Gebrauchtwagen und der Neuwagenverkauf runden das Angebot ab.

## Gasanlagen

Seit dem Jahr 2000 beschäftigt sich das Unternehmen mit dem Einbau von sparsamen Gasanlagen in Fahrzeuge. Die Umstellung auf Gasbetrieb ist eine tolle Alternative zu den ständig steigenden Benzinpreisen. 2007 wurde dann die Berechtigung zur Abnahme von Gasanlagen in Fahrzeugen erteilt. Seither führt der Betrieb das Siegel „Anerkannte Gas-Werkstatt“.



Autohaus Torsten Richert  
Eberswalder Straße 11  
16244 Schorfheide  
OT Lichterfelde  
Tel. 03334/25880  
[www.autohaus-richert.de](http://www.autohaus-richert.de)

